



## Obsah

- V Akty přijaté ode dne 1. prosince 2009 na základě Smlouvy o Evropské unii, Smlouvy o fungování Evropské unie a Smlouvy o Euratomu

## AKTY, JEJICHŽ UVEŘEJNĚNÍ JE POVINNÉ

- Nařízení Komise (EU) č. 1273/2009 ze dne 22. prosince 2009 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny ..... 1
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1274/2009 ze dne 18. prosince 2009 o otevření a správě dovozních kvót na rýži pocházející ze zámořských zemí a území (ZZÚ) ..... 3
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1275/2009 ze dne 21. prosince 2009, kterým se stanoví zákaz rybolovu tuňáka obecného v Atlantském oceánu, východně od 45° západní délky, a ve Středozemním moři plavidly plujícími pod vlajkou Francie ..... 8
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1276/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se stanoví paušální hodnoty použité při výpočtu finančního vyrovnání a příslušné zálohy, pokud jde o produkty rybolovu stažené z trhu během rybářského hospodářského roku 2010 ..... 10
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1277/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví ceny EU za stažení a prodejní ceny EU pro produkty rybolovu uvedené v příloze I nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ..... 12
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 1278/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví výše podpory soukromého skladování pro některé produkty rybolovu ..... 22

★ Nařízení Komise (EU) č. 1279/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví výše překlenovací podpory a paušální podpory .....	23
★ Nařízení Komise (EU) č. 1280/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví referenční ceny pro některé produkty rybolovu .....	25
★ Nařízení Komise (EU) č. 1281/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví prodejní ceny Společenství pro produkty rybolovu uvedené v příloze II nařízení Rady (ES) č. 104/2000 .....	29
★ Nařízení Komise (EU) č. 1282/2009 ze dne 22. prosince 2009, kterým se mění nařízení (ES) č. 409/2009, kterým se stanoví vyrovnávací koeficienty Společenství a kódy úpravy používané k přepočítání zpracované hmotnosti na živou hmotnost .....	31
★ Směrnice Komise 2009/163/EU ze dne 22. prosince 2009, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/35/ES o náhradních sladidlech pro použití v potravinách, pokud jde o neotam <sup>(1)</sup> .....	37
★ Směrnice Komise 2009/164/EU ze dne 22. prosince 2009, kterou se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění přílohy II a III směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků <sup>(1)</sup> .....	41

AKTY, JEJICHŽ UVEŘEJNĚNÍ NENÍ POVINNÉ

2009/1000/EU:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 22. prosince 2009 ohledně finančního příspěvku Unie na rok 2010 pro referenční laboratoř Společenství pro přenosné spongiformní encefalopatie (oznámeno pod číslem K(2009) 10291).....	44
---	----

2009/1001/EU:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 22. prosince 2009, kterým se přijímá druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti podle směrnice Rady 92/43/EHS (oznámeno pod číslem K(2009) 10414).....	46
--	----

Opravy

★ Oprava rozhodnutí Rady 2009/908/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví prováděcí opatření k rozhodnutí Evropské rady o výkonu předsednictví Rady, a o předsednictví přípravných orgánů Rady (Úř. věst. L 322 ze dne 9.12.2009) .....	56
---	----



<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP

## V

(Akty přijaté ode dne 1. prosince 2009 na základě Smlouvy o Evropské unii, Smlouvy o fungování Evropské unie a Smlouvy o Euratomu)

## AKTY, JEJICHŽ UVEŘEJNĚNÍ JE POVINNÉ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1273/2009

ze dne 22. prosince 2009

**o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) <sup>(1)</sup>,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 23. prosince 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jean-Luc DEMARTY*

*generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova*

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	44,1
	MA	54,6
	TN	117,3
	TR	84,8
	ZZ	75,2
0707 00 05	EG	155,5
	JO	81,7
	MA	86,1
	TR	114,8
	ZZ	109,5
0709 90 70	MA	36,3
	TR	112,8
	ZZ	74,6
0805 10 20	MA	64,0
	TR	60,5
	ZA	81,6
	ZZ	68,7
0805 20 10	MA	65,1
	TR	59,0
	ZZ	62,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	37,2
	IL	76,2
	TR	76,8
	ZZ	63,4
0805 50 10	TR	71,3
	ZZ	71,3
0808 10 80	CA	71,9
	CN	87,2
	MK	23,6
	US	81,8
	ZZ	66,1
0808 20 50	CN	47,6
	US	119,8
	ZZ	83,7

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1274/2009

ze dne 18. prosince 2009

## o otevření a správě dovozních kvót na rýži pocházející ze zámořských zemí a území (ZZÚ)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2001/822/ES ze dne 27. listopadu 2001 o přidružení zámořských zemí a území k Evropskému společenství<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 5 sedmý pododstavec přílohy III uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 148 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 6 přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES je pro produkty zařazené do položky 1006 povolena kumulace původu ze států AKT/ZZÚ pro celkové roční množství 160 000 tun vyjádřené jako ekvivalent loupané rýže, což zahrnuje 125 000 tun celní kvóty na rýži pocházející ze států africké, karibské a tichomořské oblasti (států AKT) stanovené v dohodě o partnerství AKT-ES. Počáteční vydání dovozních licencí na 35 000 tun rýže pocházející ze zámořských zemí a území (dále jen: ZZÚ) se provádí každý rok a v rámci tohoto množství se vydávají dovozní licence na množství 10 000 tun na dovozy pocházející z nejméně rozvinutých ZZÚ uvedených v příloze I B uvedeného rozhodnutí. Všechny ostatní dovozní licence jsou přiděleny na dovozy pocházející z Nizozemských Antil a Aruby. Toto množství 35 000 tun rýže vyhrazené pro ZZÚ může být zvýšeno v případě, že státy AKT ve skutečnosti nevyužijí svých možností přímých vývozu v rámci celní kvóty stanovené dohodou z Cotonou.
- (2) Ode dne 1. ledna 2008 se obchodní dohody obsažené v dohodě o partnerství AKT-ES již nepoužívají a celní kvóta na rýži stanovená v uvedených dohodách je nahrazena preferenčním režimem stanoveným v článku 6 nařízení Rady (ES) č. 1528/2007 ze dne 20. prosince 2007

o uplatňování režimu stanoveného v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení na produkty pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny afrických, karibských a tichomořských států (AKT)<sup>(3)</sup>. Podle čl. 3 odst. 3 písm. a) uvedeného nařízení trvá preferenční režim pro produkty zařazené do položky 1006 pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny států AKT, stanovený v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení, pouze do dne 31. prosince 2009. V důsledku toho není již ode dne 1. ledna 2010 možné zvýšení kvóty ZZÚ spojené s využitím kvóty pro státy AKT. Kvóty ZZÚ se tudíž musí otvírat každoročně na množství omezené na 35 000 tun.

- (3) Aniž jsou dotčeny doplňkové požadavky nebo příslušné odchylky pro správu uvedených dovozních režimů, je vhodné zohlednit horizontální nebo odvětvová prováděcí nařízení, tj. nařízení Komise (ES) č. 1342/2003 ze dne 28. července 2003, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí v odvětví obilovin a rýže<sup>(4)</sup>, nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí<sup>(5)</sup>, a nařízení (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty<sup>(6)</sup>.
- (4) Aby se zajistilo vyvážené řízení trhu, vydávání dovozních licencí vztahujících se k uvedeným dovozním kvótám by mělo být v průběhu roku rozloženo do několika stanovených obdobích, měla by být stanovena doba platnosti licencí a mělo by být stanoveno maximální množství na žádost.
- (5) Množství rýže, která je v jiném stupni zpracování než loupaná rýže, se přepočtou podle přepočítacích koeficientů stanovených v článku 1 nařízení Komise (ES) č. 1312/2008 ze dne 19. prosince 2008, kterým se stanoví přepočítací koeficienty, náklady na zpracování a hodnota vedlejších produktů pro jednotlivé stupně zpracování rýže<sup>(7)</sup>. Je třeba rovněž stanovit přepočtení množství pro zlomkovou rýži.

(1) Úř. věst. L 314, 30.11.2001, s. 1.

(2) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(3) Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 1.

(4) Úř. věst. L 189, 29.7.2003, s. 12.

(5) Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13.

(6) Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.

(7) Úř. věst. L 344, 20.12.2008, s. 56.

- (6) Aby se zajistila řádná správa dovozních kvót, měla by být spolu s podáním žádosti o dovozní licenci složena jistota ve výši odpovídající souvisejícím rizikům.
- (7) Aby se optimalizovalo využití kvót v případě použití přidělového koeficientu, je vhodné stanovit, že práva odvozená od licencí mohou být převedena na nabyvatele splňující podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006.
- (8) Podle článku 6 přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES by licence nevyužité pro dovoz rýže pocházející z nejméně rozvinutých ZZÚ uvedených v příloze I B uvedeného rozhodnutí měly být dány k dispozici pro dovoz rýže pocházející z Nizozemských Antil a Aruby. Za tímto účelem je vhodné stanovit, že v podobdobí září mohou být množství nevyužitá pro nejméně rozvinuté ZZÚ přidělena na dovoz rýže pocházející z Nizozemských Antil a Aruby.
- (9) Aby se zajistila řádná správa kvót, je vhodné odchýlit se od ustanovení článku 11 nařízení (ES) č. 1301/2006 a upravit oznamovací povinnosti stanovené v uvedeném článku.
- (10) Jelikož se dovozní cla na produkty zařazené do čísla 1006 pocházející z některých států, které jsou součástí skupiny států AKT, stanovená v dohodách zakládajících hospodářské partnerství nebo vedoucích k jeho založení ode dne 1. ledna 2010 ruší, opatření stanovená tímto nařízením by se měla použít od stejného data.
- (11) Nařízení Komise (ES) č. 1529/2007 ze dne 21. prosince 2007 o otevření a správě dovozních kvót na rýži pocházející ze států AKT, které jsou součástí oblasti CARIFORUM, a zámořských zemí a území (ZZÚ) pro roky 2008 a 2009 <sup>(1)</sup> pozbude na konci kvótového období 2009 platnosti. Z tohoto důvodu by mělo být zrušeno.
- (12) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,
- a) 25 000 tun pocházejících z Nizozemských Antil nebo Aruby;
- b) 10 000 tun pocházejících z nejméně rozvinutých zámořských zemí a území (ZZÚ) uvedených v příloze I B rozhodnutí 2001/822/ES.
- Celní kvóty se otevírají ročně pro období od 1. ledna do 31. prosince.
2. Nestanoví-li toto nařízení jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1342/2003, (ES) č. 1301/2006 a (ES) č. 376/2008.
3. Celní kvóty se spravují způsobem souběžného zkoumání uvedeným v kapitole II nařízení (ES) č. 1301/2006.
4. Dovozní clo v rámci celních kvót se rovná nule. Tato sazba se uvede do kolonky 24 žádosti o dovozní licenci a dovozní licence v souladu s článkem 9 nařízení (ES) č. 1301/2006.
5. Dovozní celní kvótové období se rozdělí do tří podobdobí, jak je stanoveno v příloze I.
- Množství uvedená v čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1301/2006, která jsou k dispozici pro následující podobdobí, oznámí Komise před 25. dnem posledního měsíce daného podobdobí.
- Pokud jsou pro podobdobí měsíce září množství, na která se vztahují žádosti o celní kvóty uvedené v odst. 1 písm. b) tohoto článku, menší než celkové množství, které je k dispozici, lze zbývající množství použít pro dovoz produktů pocházejících z Nizozemských Antil nebo Aruby.
6. Pokud není stanoveno jinak, jsou množství uvedená v tomto nařízení vyjádřena ekvivalentem loupané rýže.
- Množství rýže, která je v jiném stupni zpracování než loupaná rýže, se přepočtou podle přepočítacích koeficientů stanovených v článku 1 nařízení (ES) č. 1312/2008.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

1. Toto nařízení stanoví otevření a správu celních kvót na dovoz těchto množství rýže zařazené do čísla KN 1006, dále jen „celních kvót“:

#### Článek 2

1. Žádosti o licence je nutno předložit v prvních sedmi dnech každého podobdobí stanoveného v příloze I.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 348, 31.12.2007, s. 155.

2. Aniž je dotčen čl. 6 odst. 5 nařízení (ES) č. 1301/2006, množství, na které byly podány žádosti na každé období a příslušné pořadové číslo kvóty, nepřesáhne 5 000 tun.

3. Členské státy oznámí Komisi do čtrnáctého dne měsíce, ve kterém byly podány žádosti, celková množství, na něž se vztahují žádosti o licenci, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1301/2006, s uvedením osmimístného kódu KN, země původu a množství vyjádřených hmotností produktu, na něž se vztahují uvedené žádosti.

#### Článek 3

1. V kolonkách 7 a 8 žádostí o licenci a licencí se uvede země původu a křížkem se zaškrtně políčko „ano“. Licencemi vzniká povinnost dovážet z uvedené země.

2. Kolonka 20 žádostí o licenci a licencí musí obsahovat jednu z poznámek uvedených v příloze II.

#### Článek 4

Výše jistoty podle čl. 14 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 činí 46 EUR na tunu.

#### Článek 5

1. Dovozní licence se vydávají mezi 25. a posledním dnem měsíce, ve kterém byly podány žádosti.

2. Odchylně od čl. 6 odst. 7 nařízení (ES) č. 1342/2003 a aniž je dotčen čl. 8 odst. 1 nařízení (ES) č. 376/2008, mohou být práva odvozená od licencí převedena na nabyvatele splňující podmínky způsobilosti stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006.

#### Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 nařízení (ES) č. 1301/2006 oznámí členské státy Komisi nejpozději:

a) druhý pracovní den následující po vydání dovozních licencí celková množství, na něž se vztahují dovozní licence, které vydaly v předcházejícím měsíci;

b) poslední den každého měsíce včetně oznámení „bezpředmětné“:

i) celková množství skutečně propuštěná do volného oběhu, o kterých byly informovány a která nebyla do té doby oznámena, a

ii) celková množství, na něž se vztahují nevyužité nebo částečně využitá dovozní licence, uvedená v čl. 11 odst. 1 písm. c) nařízení ES č. 1301/2006, o kterých byly informovány a která nebyla do té doby oznámena.

2. Množství uvedená v odstavci 1 se vyjádří hmotností produktu a uvedou se v členění podle osmimístného kódu KN, země původu a kvótového roku.

#### Článek 7

Pro účely řízení celních kvót jsou množství, na něž se vztahují žádosti o licence, množství oznámená podle článků 2 a 6 a množství, na něž se vztahují dovozní licence, vyjádřena v kilogramech a celými čísly.

#### Článek 8

Licence jsou platné ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 do dne 31. prosince roku vydání.

#### Článek 9

Podmínkou pro propuštění do volného oběhu je předložení originálu potvrzení o pohybu zboží EUR.1 nebo prohlášení dodavatele v souladu s čl. 26 odst. 1 přílohy III rozhodnutí 2001/822/ES.

#### Článek 10

Nařízení (ES) č. 1529/2007 se zrušuje.

#### Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2009.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

## PŘÍLOHA I

**Kvóty na celkové množství 35 000 tun rýže vyjádřené ekvivalentem loupané rýže pro produkty zařazené do čísla KN 1006 stanovené v článku 1**

Původ	Množství vyjádřené ekvivalentem loupané rýže (tuny)	Pořadové číslo	Podobdobí (množství vyjádřené ekvivalentem loupané rýže (tuny))		
			leden	květen	září
Nizozemské Antily a Aruba	25 000	09.4189	8 333	8 334	8 333
Nejméně rozvinuté ZZÚ	10 000	09.4190	3 333	3 334	3 333



## PŘÍLOHA II

## Poznámky podle čl. 3 odst. 2

- *bulharsky:* Освободено от мито до максимално количество, посочено в графи 17 и 18 от настоящата лицензия (Регламент (ЕС) № 1274/2009)
- *španělsky:* Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (UE) n° 1274/2009]
- *česky:* Osвобоzeno od cla až do množství uvedeného v kolonkách 17 a 18 této licence (nařízení (EU) č. 1274/2009)
- *dánsky:* Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (forordning (EU) nr. 1274/2009)
- *německy:* Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EU) Nr. 1274/2009)
- *estonsky:* Tollimaksuvabastus kuni käesoleva litsentsi lahtrites 17 ja 18 osutatud koguseni (Määrus (EL) nr 1274/2009)
- *řecky:* Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1274/2009]
- *anglicky:* Exemption from customs duty up to the quantity indicated in sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EU) No 1274/2009)
- *francouzsky:* Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (UE) n° 1274/2009]
- *italsky:* Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (UE) n. 1274/2009]
- *lotyšsky:* Atbrīvojums no muitas nodokļa līdz daudzumam, kas norādīts šīs licences 17. un 18. iedaļā (Regula (ES) Nr. 1274/2009)
- *litevsky:* Muitas netaikomas mažesniems kiekiams nei nurodyta šios licenzijos 17 ir 18 skirsniuose (Reglamentas (ES) Nr. 1274/2009)
- *maďarsky:* Vámmentesség az ezen engedély 17. és 18. rovatában megjelölt mennyiségig (1274/2009/EU rendelet)
- *maltsky:* Eżenzjoni mid-dwana sal-kwantità murija fit-Taqsimiet 17 u 18 ta' din il-licenzja (Regolament (UE) Nru 1274/2009)
- *nizozemsky:* Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van deze vergunning vermelde hoeveelheid (Verordening (EU) nr. 1274/2009)
- *polsky:* Zwolnienie z opłat celnych dla ilości nieprzekraczającej ilości podanej w sekcji 17 i 18 niniejszego pozwolenia (rozporządzenie (UE) nr 1274/2009)
- *portugalsky:* Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (UE) n.º 1274/2009]
- *rumunsky:* Scutit de drepturi vamale până la concurența cantității menționate în căsuțele 17 și 18 din prezenta licență [Regulamentul (UE) nr. 1274/2009]
- *slovensky:* Oslobodenie od cla do množstva uvedeného v kolónkach 17 a 18 tohto dovozného povolenia [nariadenie (EÚ) č. 1274/2009]
- *slovinsky:* Oprostitev carin do količine, navedene v oddelkih 17 in 18 tega dovoljenja (Uredba (EU) št. 1274/2009)
- *finnsky:* Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EU) N:o 1274/2009)
- *švédsky:* Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (förordning (EU) nr 1274/2009)

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1275/2009****ze dne 21. prosince 2009,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tuňáka obecného v Atlantském oceánu, východně od 45° západní délky, a ve Středozemním moři plavidly plujícími pod vlajkou Francie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Rady (ES) č. 43/2009 ze dne 16. ledna 2009, kterým se na rok 2009 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovu <sup>(3)</sup>, stanoví kvóty pro rok 2009.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, vyčerpaly kvótu přidělenou na rok 2009.
- (3) Je proto třeba zakázat rybolov této populace a její uchovávání na palubě, překládku a vykládku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1****Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2009 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

**Článek 2****Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, překládat nebo vykládat.

**Článek 3****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2009.

Za Komisi  
jménem předsedy  
Fokion FOTIADIS

generální ředitel pro námořní záležitosti a rybolov

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 22, 26.1.2009, s. 1.

## PŘÍLOHA

Č.	31/T&Q
Členský stát	Francie
Populace	BFT/AE045W
Druh	Tuňák obecný ( <i>Thunnus thynnus</i> )
Oblast	Atlantský oceán, východně od 45° západní délky, a Středozemní moře
Datum	11. listopadu 2009

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1276/2009

ze dne 22. prosince 2009,

**kterým se stanoví paušální hodnoty použité při výpočtu finančního vyrovnání a příslušné zálohy, pokud jde o produkty rybolovu stažené z trhu během rybářského hospodářského roku 2010**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 21 odst. 5 a 8 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 104/2000 stanoví, že organizacím producentů, které za určitých podmínek stáhnou z trhu produkty uvedené v seznamu v příloze I části A a B uvedeného nařízení, bude poskytnuto finanční vyrovnání. Výše tohoto finančního vyrovnání je snížena o paušálně stanovenou hodnotu produktu určeného k jiným účelům než k lidské spotřebě.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 2493/2001 ze dne 19. prosince 2001 o odbytu některých produktů rybolovu stažených z trhu<sup>(2)</sup> stanoví způsoby odbytu produktů stažených z trhu. Hodnota takovýchto produktů se stanoví na úrovni běžné pro každý z těchto způsobů odbytu s ohledem na průměrné příjmy, které lze při takovém odbytu získat v různých členských státech.
- (3) Podle článku 7 nařízení Komise (ES) č. 2509/2000 ze dne 15. listopadu 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o poskytování finančního vyrovnání za stažení některých produktů rybolovu<sup>(3)</sup>, zvláštní pravidla stanoví, že pokud organizace producentů nebo jeden z jejích členů uvedou do prodeje své produkty v jiném členském státě, než ve kterém je organizace uznána, musí být o tom infor-

mován orgán, který je zodpovědný za poskytování finančního vyrovnání. Tímto orgánem se rozumí orgán v členském státě, ve kterém je organizace producentů uznána. Proto by paušální odpočitatelnou hodnotou měla být hodnota používaná v tomto členském státě.

- (4) Stejná metoda výpočtu by se měla používat pro zálohy na finanční vyrovnání podle článku 6 nařízení (ES) č. 2509/2000.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro produkty rybolovu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Pro rybářský hospodářský rok 2010 jsou paušální hodnoty podle čl. 21 odst. 5 nařízení (ES) č. 104/2000, které budou použity při výpočtu finančního vyrovnání a příslušné zálohy za produkty rybolovu stažené organizacemi producentů z trhu a určené k jiným účelům než k lidské spotřebě, stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Paušální hodnotou, která má být odečtena od finančního vyrovnání a příslušných záloh, je hodnota používaná v členském státě, ve kterém je organizace producentů uznána.

*Článek 3*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 337, 20.12.2001, s. 20.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 289, 16.11.2000, s. 11.

## PŘÍLOHA

## PAUŠÁLNÍ HODNOTY

Použití produktů stažených z trhu	EUR/tuna
1. Použití po zpracování na moučku (krmivo)	
a) Sled' obecný ( <i>Clupea harengus</i> ), makrela obecná ( <i>Scomber scombrus</i> ) a makrela japonská ( <i>Scomber japonicus</i> ):	
— Dánsko a Švédsko	60
— Spojené království	50
— ostatní členské státy	15
— Francie	2
b) Garnát obecný ( <i>Crangon crangon</i> ) a kreveta severní ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Dánsko a Švédsko	0
— ostatní členské státy	10
c) Ostatní produkty:	
— Dánsko	40
— Švédsko, Portugalsko a Irsko	20
— Spojené království	28
— ostatní členské státy	1
2. Použití v čerstvém nebo konzervovaném stavu (krmivo)	
a) Sardinka obecná ( <i>Sardina pilchardus</i> ) a sardel rodu <i>Engraulis</i> ( <i>Engraulis</i> spp.):	
— všechny členské státy	8
b) Ostatní produkty:	
— Švédsko	0
— Francie	30
— ostatní členské státy	30
3. Použití jako návnada	
— Francie	60
— ostatní členské státy	20
4. Použití pro jiné účely než pro krmiva	0

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1277/2009****ze dne 22. prosince 2009,****kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví ceny EU za stažení a prodejní ceny EU pro produkty rybolovu uvedené v příloze I nařízení Rady (ES) č. 104/2000**

EVROPSKÁ KOMISE,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

**Článek 1**

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 20 odst. 3 a článek 22 uvedeného nařízení,

Přepočítávací koeficienty, které se použijí pro výpočet cen EU za stažení a prodejních cen EU uvedených v člancích 20 a 22 nařízení (ES) č. 104/2000 v rybářském hospodářském roce 2010 pro produkty uvedené v příloze I uvedeného nařízení, se stanoví v příloze I tohoto nařízení.

vzhledem k těmto důvodům:

**Článek 2**

(1) Nařízení (ES) č. 104/2000 stanoví, že ceny EU za stažení a prodejní ceny EU pro každý produkt uvedený v příloze I uvedeného nařízení se stanoví v závislosti na čerstvosti, velikosti nebo hmotnosti a způsobu úpravy produktu tak, že se použije přepočítávací koeficient pro každou dotčenou kategorii produktu na částku, která není vyšší než 90 % příslušné orientační ceny.

Ceny EU za stažení a prodejní ceny EU platné v rybářském hospodářském roce 2010 a produkty, ke kterým se vztahují, se stanoví v příloze II.

**Článek 3**

(2) Ceny za stažení mohou být násobeny vyrovnávacími koeficienty v oblastech vykládky, které jsou velmi vzdálené od hlavních spotřebitelských center EU. Orientační ceny na rybářský hospodářský rok 2010 byly stanoveny pro všechny dotčené produkty nařízením Rady (ES) č. 121/2009 <sup>(2)</sup>.

Ceny za stažení, které jsou platné v rybářském hospodářském roce 2010 v oblastech vykládky, které jsou velmi vzdálené od hlavních spotřebitelských center EU, a produkty, ke kterým se tyto ceny vztahují, se stanoví v příloze III.

**Článek 4**

(3) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro produkty rybolovu,

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi

José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 327, 12.12.2009, s. 1.

## PŘÍLOHA I

## Přepočítávací koeficienty pro produkty uvedené v bodech A, B a C přílohy I nařízení (ES) č. 104/2000

Druh	Velikost (*)	Vyrovnávací koeficienty	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
	7a	0,00	0,40
7b	0,00	0,36	
8	0,00	0,30	
Sardinka obecná <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Ostroun obecný <i>Squalus acanthias</i>	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Máčka rodu <i>Scyliorhinus</i> <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Okouníci rodu <i>Sebastes</i> <i>Sebastes</i> spp.	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Treska tmavá <i>Pollachius virens</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30

Druh	Velikost (*)	Vyrovnávací koeficienty	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Treska jednosvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Treska bezvousá <i>Merlangius merlangus</i>	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Mník rodu <i>Molva</i> <i>Molva</i> spp.	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Makrela japonská <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47
Sardel e rodu <i>Engraulis</i> <i>Engraulis</i> spp.	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Platýs evropský <i>Pleuronectes platessa</i>	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Štikozubec obecný <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Pakambaly rodu <i>Lepidorhombus</i> <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29



Druh	Velikost (*)	Vyrovnávací koeficienty	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Limanda obecná <i>Limanda limanda</i>	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Platýs bradavičnatý <i>Platichthys flesus</i>	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Tuňák křídlatý <i>Thunnus alalunga</i>	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Sépie obecná a sepiola malá <i>Sepia officinalis</i> a <i>Rossia macrosoma</i>	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40

(\*) Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou kategorie definované podle článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

Druh	Velikost (*)	Přepočítávací koeficient	
		Celá ryba	Ryba bez hlavy (*)
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Řasovití <i>Lophius</i> spp.	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Všechny způsoby úpravy	
		Extra, A (*)	
Garnát obecný <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	
		Vařené ve vodě	Čerstvé nebo chlazené
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Kreveta severní <i>Pandalus borealis</i>	1	0,77	0,68
	2	0,27	—
		Vcelku (*)	
Krab německý <i>Cancer pagurus</i>	1	0,72	
	2	0,54	

Druh	Velikost (*)	Přepočítávací koeficient		
		Celá ryba	Ryba bez hlavy (*)	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)		
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
		Vcelku (*)		Zadečky (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Humr severský <i>Nephrops norvegicus</i>	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Jazyci rodu <i>Solea</i> <i>Solea</i> spp.	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(\*) Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou kategorie definované podle článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

## PŘÍLOHA II

## Ceny EU za stažení a prodejní ceny EU pro produkty uvedené v příloze I bodech A, B a C nařízení (ES) č. 104/2000

Druh	Velikost (*)	Cena za stažení (EUR/t)	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	1	0	129
	2	0	198
	3	0	187
	4a	0	118
	4b	0	118
	4c	0	248
	5	0	220
	6	0	110
	7a	0	110
	7b	0	99
8	0	83	
Sardinka obecná <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	296
	2	0	371
	3	0	418
	4	0	273
Ostroun obecný <i>Squalus acanthias</i>	1	654	654
	2	556	556
	3	305	305
Máčka rodu <i>Scyliorhinus</i> <i>Scyliorhinus</i> spp.	1	455	427
	2	455	398
	3	313	256
Okouníci rodu <i>Sebastes</i> <i>Sebastes</i> spp.	1	0	962
	2	0	962
	3	0	808
Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	1	1 144	826
	2	1 144	826
	3	1 081	636
	4	858	477
	5	604	350
Treska tmavá <i>Pollachius virens</i>	1	559	435
	2	559	435
	3	551	427
	4	473	233

Druh	Velikost (*)	Cena za stažení (EUR/t)		
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Treska jednosvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1	703	547	
	2	703	547	
	3	605	420	
	4	508	351	
Treska bezvousá <i>Merlangius merlangus</i>	1	593	449	
	2	575	431	
	3	539	395	
	4	368	269	
Mník rodu Molva <i>Molva</i> spp.	1	792	652	
	2	769	629	
	3	699	559	
Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	1	0	228	
	2	0	225	
	3	0	219	
Makrela japonská <i>Scomber japonicus</i>	1	0	215	
	2	0	215	
	3	0	176	
	4	0	131	
Sardele rodu Engraulis <i>Engraulis</i> spp.	1	0	875	
	2	0	927	
	3	0	772	
	4	0	322	
Platýs evropský <i>Pleuronectes platessa</i>	— 1. leden až 30. duben 2009	1	789	431
		2	789	431
		3	757	431
		4	547	358
	— 1. květen až 31. prosinec 2009	1	1 097	599
		2	1 097	599
		3	1 053	599
		4	760	497
Štikozubec obecný <i>Merluccius merluccius</i>	1	3 063	2 416	
	2	2 314	1 804	
	3	2 314	1 770	
	4	1 906	1 463	
	5	1 770	1 395	

Druh	Velikost (*)	Cena za stažení (EUR/t)	
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Pakambaly rodu <i>Lepidorhombus</i> <i>Lepidorhombus</i> spp.	1	1 633	1 537
	2	1 441	1 345
	3	1 297	1 177
	4	817	697
Limanda obecná <i>Limanda limanda</i>	1	588	480
	2	447	348
Platýs bradavičnatý <i>Platichys flesus</i>	1	327	288
	2	248	208
Tuňák křídlatý <i>Thunnus alalunga</i>	1	2 238	1 815
	2	2 238	1 726
Sépie obecná a sepiola malá <i>Sepia officinalis</i> a <i>Rossia macrosoma</i>	1	0	1 140
	2	0	1 140
	3	0	712
		Celá ryba	Ryba bez hlavy (*)
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Ďasovití <i>Lophius</i> spp.	1	1 783	4 632
	2	2 280	4 331
	3	2 280	4 090
	4	1 900	3 609
	5	1 052	2 586
		Všechny způsoby úpravy	
		Extra, A (*)	
Garnát obecný <i>Crangon crangon</i>	1	1 430	
	2	654	
		Vařené ve vodě	Čerstvé nebo chlazené
		Extra, A (*)	Extra, A (*)
Kreveta severní <i>Pandalus borealis</i>	1	4 985	1 081
	2	1 748	—

(\*) Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou kategorie definované podle článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

Druh	Velikost (*)	Prodejní ceny (EUR/t)		
		Vcelku (*)		
Krab německý <i>Cancer pagurus</i>	1	1 207		
	2	905		
		Vcelku (*)		Zadečky (*)
		E' (*)	Extra, A (*)	Extra, A (*)
Humr severský <i>Nephrops norvegicus</i>	1	4 469	4 469	3 323
	2	4 469	3 066	2 789
	3	4 002	3 066	2 051
	4	2 599	2 131	1 682
		Vykuchaná ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)	
		Extra, A (*)	Extra, A (*)	
Jazyci rodu Solea <i>Solea spp.</i>	1	5 057	3 910	
	2	5 057	3 910	
	3	4 787	3 641	
	4	3 910	2 832	
	5	3 371	2 225	

(\*) Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou kategorie definované podle článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

## PŘÍLOHA III

## Ceny za stažení v oblastech vykládky velmi vzdálených od hlavních spotřebitelských center

Druh	Oblast vykládky	Přepočítávací koeficient	Velikost (*)	Cena za stažení (EUR/tuna)	
				Vykuchaná ryba Ryba s hlavou (*)	Ryba vcelku (*)
				Extra, A (*)	Extra, A (*)
Sleď obecný <i>Clupea harengus</i>	Pobřežní regiony a ostrovy Irska	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
	Pobřežní regiony východní Anglie mezi Berwickem a Doverem Pobřežní regiony Skotska mezi Portpatrickem a Eyemouthem a ostrovy ležící západně a severně od těchto oblastí Pobřežní regiony hrabství Down (Severní Irsko)	0,90	1	0	116
			2	0	178
			3	0	168
			4a	0	106
Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	Pobřežní regiony a ostrovy Irska	0,96	1	0	219
			2	0	216
			3	0	210
	Pobřežní regiony a ostrovy Cornwallu a Devonu ve Spojeném království	0,95	1	0	217
			2	0	214
			3	0	208
Štikozubec obecný <i>Merluccius merluccius</i>	Pobřežní regiony mezi Troonem (jihozápadní Skotsko) a Wickem (severovýchodní Skotsko) a ostrovy ležící západně a severně od těchto regionů	0,75	1	2 444	1 812
			2	1 846	1 353
			3	1 846	1 327
			4	1 520	1 097
			5	1 412	1 046
Tuňák křídlatý <i>Thunnus alalunga</i>	Azorské ostrovy a Madeira	0,48	1	1 043	871
			2	1 043	828
Sardinka obecná <i>Sardina pilchardus</i>	Kanárské ostrovy	0,48	1	0	142
			2	0	178
			3	0	200
			4	0	131
	Pobřežní regiony a ostrovy Cornwallu a Devonu ve Spojeném království	0,74	1	0	219
			2	0	275
			3	0	309
			4	0	202
	Atlantické pobřežní regiony Portugalska	0,93	2	0	345
			0,81	3	0

(\*) Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou kategorie definované podle článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1278/2009

ze dne 22. prosince 2009,

**kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví výše podpory soukromého skladování pro některé produkty rybolovu**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2813/2000 ze dne 21. prosince 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o poskytování podpory soukromého skladování některých produktů rybolovu <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podpora by neměla přesáhnout souhrn technických a finančních nákladů vykázaných ve Společenství v průběhu rybářského hospodářského roku, který předchází příslušnému roku.
- (2) S cílem nepodporovat dlouhodobé skladování, zkracovat platební lhůty a snižovat zátěž kontrol by podpora

soukromého skladování měla být vyplácena v jediné splátce.

- (3) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro produkty rybolovu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Na rybářský hospodářský rok 2010 se výše podpory soukromého skladování uvedené v článku 25 nařízení (ES) č. 104/2000 pro produkty vyjmenované v příloze II uvedeného nařízení stanoví takto:

- první měsíc: 219 EUR/t
- druhý měsíc: 0 EUR/t

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

*Za Komisi*

José Manuel BARROSO

*předseda*<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 326, 22.12.2000, s. 30.



**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1279/2009****ze dne 22. prosince 2009,****kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví výše překlenovací podpory a paušální podpory**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 2814/2000 ze dne 21. prosince 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o poskytování překlenovací podpory pro některé produkty rybolovu <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 939/2001 ze dne 14. května 2001, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o poskytování paušální podpory pro některé produkty rybolovu <sup>(3)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 104/2000 stanoví, že lze poskytovat podporu na množství určitých čerstvých produktů stažených z trhu a zpracovaných s cílem prodloužit jejich trvanlivost a skladovaných nebo konzervovaných.
- (2) Cílem této podpory je dostatečné povzbuzení organizací producentů ke zpracování nebo konzervování produktů stažených z trhu, aby se předešlo jejich znehodnocení.

(3) Výše podpory by měla být určena tak, aby nenarušovala rovnováhu trhu dotčených produktů a nedeformovala podmínky hospodářské soutěže.

(4) Výše podpory by neměla přesáhnout technické a finanční náklady na úkony nutné ke zpracování produktů s cílem prodloužit jejich trvanlivost a k jejich skladování, dosažené v EU v průběhu rybářského hospodářského roku, který předcházel dotyčnému roku.

(5) Opatření uvedená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro produkty rybolovu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Pro rybářský hospodářský rok 2010 jsou částky překlenovací podpory uvedené v článku 23 nařízení (ES) č. 104/2000 a částky paušální podpory zmíněné v čl. 24 odst. 4 uvedeného nařízení stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 326, 22.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 132, 15.5.2001, s. 10.

## PŘÍLOHA

1. Částka překlenovací podpory pro produkty uvedené v příloze I bodech A a B a pro jazyky (*Solea spp.*) uvedené v příloze I bodu C nařízení (ES) č. 104/2000

Zpracovatelské postupy uvedené v článku 23 nařízení (ES) č. 104/2000	Podpora (EUR/tuna)
1	2
I. Zmrazení a skladování produktů vcelku, vykuchaných a s hlavou nebo sekaných produktů	
— Sardinka obecná ( <i>Sardina pilchardus</i> )	359
— Jiné druhy	291
II. Filetování, zmrazení a skladování	395
III. Solení a/nebo sušení a skladování produktů vcelku, vykuchaných s hlavou nebo sekaných nebo filetovaných produktů	277
IV. Nakládání a skladování	260

2. Výše překlenovací podpory pro ostatní produkty uvedené v příloze I bodu C nařízení (ES) č. 104/2000

Zpracovatelské a konzervovací postupy uvedené v článku 23 nařízení (ES) č. 104/2000	Výrobky	Podpora (EUR/tuna)
1	2	3
I. Zmrazení a skladování	Humr severský ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Zadečky humra severského ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	248
II. Odstranění hlavy, zmrazení a skladování	Humr severský ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	293
III. Vaření, zmrazení a skladování	Humr severský ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	327
	Krab německý ( <i>Cancer pagurus</i> )	248
IV. Pasterace a skladování	Krab německý ( <i>Cancer pagurus</i> )	392
V. Skladování živých produktů ve stabilních nádržích nebo klecích	Krab německý ( <i>Cancer pagurus</i> )	210

3. Částka paušální podpory pro produkty uvedené v příloze IV nařízení (ES) č. 104/2000

Zpracovatelské postupy	Podpora (EUR/tuna)
I. Zmrazení a skladování produktů vcelku, vykuchaných a s hlavou nebo sekaných produktů	291
II. Filetování, zmrazení a skladování	395

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1280/2009****ze dne 22. prosince 2009,****kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví referenční ceny pro některé produkty rybolovu**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 29 odst. 1 a 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 104/2000 stanoví, že referenční ceny platné v EU se mohou stanovovat každý rok po skupinách produktů pro produkty, na které se vztahuje pozastavení cel podle čl. 28 odst. 1. To také platí pro produkty, které musejí dodržovat referenční cenu, protože se na ně vztahuje závazné snížení cel v rámci WTO nebo jiný preferenční režim.
- (2) Podle čl. 29 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 104/2000 se referenční cena u produktů uvedených v příloze I části A a B uvedeného nařízení rovná ceně za stažení stanovené v souladu s čl. 20 odst. 1 uvedeného nařízení.
- (3) Ceny EU za stažení pro dotčené produkty jsou na rybářský hospodářský rok 2010 stanoveny v nařízení Komise (EU) č. 1277/2009 <sup>(2)</sup>.

- (4) Podle čl. 29 odst. 3 písm. d) nařízení (ES) č. 104/2000 se referenční cena u ostatních produktů, než jsou produkty uvedené v přílohách I a II uvedeného nařízení, stanoví zejména na základě váženého průměru celních hodnot zjištěných na dovozních trzích nebo v dovozních přístavech během tří let bezprostředně předcházejících stanovení referenční ceny.
- (5) Referenční ceny není nutné stanovit pro ty produkty, na které se vztahují kritéria stanovená v čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 104/2000 a které jsou dováženy ze třetích zemí v zanedbatelných objemech.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro produkty rybolovu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Referenční ceny na rybářský hospodářský rok 2010 pro produkty rybolovu uvedené v článku 29 nařízení (ES) č. 104/2000 se stanoví v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Viz strana 12 v tomto čísle Úředního věstníku.

PŘÍLOHA <sup>(1)</sup>

## 1. Referenční ceny pro produkty podle čl. 29 odst. 3 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 104/2000

Druh	Velikost <sup>(1)</sup>	Referenční cena (EUR/tuna)			
		Vykuchaná s hlavou <sup>(1)</sup>		Ryba vcelku <sup>(1)</sup>	
		Doplňkový kód TARIC	Extra, A <sup>(1)</sup>	Doplňkový kód TARIC	Extra, A <sup>(1)</sup>
Sled' obecný <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1		—	F011	129
	2		—	F012	198
	3		—	F013	187
	4a		—	F016	118
	4b		—	F017	118
	4c		—	F018	248
	5		—	F015	220
	6		—	F019	110
	7a		—	F025	110
	7b		—	F026	99
	8		—	F027	83
Okouník ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 a ex 0302 69 33	1		—	F067	962
	2		—	F068	962
	3		—	F069	808
Treska obecná <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 144	F083	826
	2	F074	1 144	F084	826
	3	F075	1 081	F085	636
	4	F076	858	F086	477
	5	F077	604	F087	350
Kreveta severní ( <i>Pandalus borealis</i> ) ex 0306 23 10		Vařená ve vodě		Čerstvá nebo chlazená	
		Doplňkový kód TARIC	Extra, A <sup>(1)</sup>	Doplňkový kód TARIC	Extra, A <sup>(1)</sup>
	1	F317	4 985	F321	1 081
2	F318	1 748	—	—	

<sup>(1)</sup> Kategorie čerstvosti, velikosti a způsobu úpravy jsou definovány v článku 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

<sup>(1)</sup> Doplnkový kód, který se uvede u všech kategorií, které nejsou výslovně zmíněny v bodech 1 a 2 přílohy, je „F499: Ostatní“.

## 2. Referenční ceny pro produkty rybolovu podle čl. 29 odst. 3 písm. d) nařízení Rady (ES) č. 104/2000

Výrobek	Doplňkový kód TARIC	Úprava	Referenční cena (EUR/tuna)
1. Okouník ( <i>Sebastes</i> spp.)			
ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Vcelku: — s hlavou nebo bez hlavy	941
ex 0304 29 35 ex 0304 29 39	F412	Filety: — nevykostěné („standardní“)	1 895
	F413	— vykostěné	2 094
	F414	— bloky ve spotřebitelském balení o hmotnosti nejvýše 4 kg	2 239
2. Treska obecná ( <i>Gadus morhua</i> ), treska grónská ( <i>Gadus ogac</i> ), treska velkohlavá ( <i>Gadus macrocephalus</i> ) a treska polární ( <i>Boreogadus saida</i> )			
ex 0303 52 10, ex 0303 52 30, ex 0303 52 90, ex 0303 79 41	F416	Vcelku, s hlavou nebo bez hlavy	1 095
ex 0304 29 29	F417	Filety: — prokládané nebo v průmyslových blocích, nevykostěné („standardní“)	2 451
	F418	— prokládané nebo v průmyslových blocích, vykostěné	2 663
	F419	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety s kůží	2 550
	F420	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety bez kůže	2 943
	F421	— bloky ve spotřebitelském balení o hmotnosti nejvýše 4 kg	2 903
	F422	Kusy a ostatní maso, kromě bloků mletého masa	1 448
ex 0304 99 33	F422	Kusy a ostatní maso, kromě bloků mletého masa	1 448
3. Treska tmavá ( <i>Pollachius virens</i> )			
ex 0304 29 31	F424	Filety: — prokládané nebo v průmyslových blocích, nevykostěné („standardní“)	1 518
ex 0304 29 31	F425	— prokládané nebo v průmyslových blocích, vykostěné	1 705
	F426	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety s kůží	1 476
	F427	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety bez kůže	1 630
	F428	— bloky ve spotřebitelském balení o hmotnosti nejvýše 4 kg	1 786
	F429	Kusy a ostatní maso, kromě bloků mletého masa	966
ex 0304 99 41	F429	Kusy a ostatní maso, kromě bloků mletého masa	966

Výrobek	Doplňkový kód TARIC	Úprava	Referenční cena (EUR/tuna)	
4. Treska jednosvrnná ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> ) ex 0304 29 33	}	Filety:		
		F431	— prokládané nebo v průmyslových blocích, nevykostěné („standardní“)	2 241
		F432	— prokládané nebo v průmyslových blocích, vykostěné	2 580
		F433	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety s kůží	2 537
		F434	— jednotlivé nebo zcela prokládané filety bez kůže	2 710
	F435	— bloky ve spotřebitelském balení o hmotnosti nejvýše 4 kg	2 901	
5. Treska pestrá ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ex 0304 29 85		Filety:		
		F441	— prokládané nebo v průmyslových blocích, nevykostěné („standardní“)	1 170
	F442	— prokládané nebo v průmyslových blocích, vykostěné	1 324	
6. Sled' obecný, sled' tichomořský ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) ex 0304 19 97 ex 0304 99 23		Řezy ze sledů		
		F450	— o hmotnosti vyšší než 80 g/kus	510
	F450	— o hmotnosti vyšší než 80 g/kus	464	

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1281/2009****ze dne 22. prosince 2009,****kterým se na rybářský hospodářský rok 2010 stanoví prodejní ceny Společenství pro produkty rybolovu uvedené v příloze II nařízení Rady (ES) č. 104/2000**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 25 odst. 1 a 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prodejní cena EU se stanoví před začátkem rybářského hospodářského roku pro každý z produktů uvedených v příloze II nařízení (ES) č. 104/2000 na úrovni, která je alespoň rovna 70 % orientační ceny a není vyšší než 90 % orientační ceny.
- (2) Nařízení Rady (ES) č. 1212/2009 <sup>(2)</sup> stanoví orientační ceny na rybářský hospodářský rok 2010 pro všechny dotčené produkty.
- (3) Tržní ceny výrazně kolísají v závislosti na druhu a způsobu úpravy produktů, zejména v případě olihní a štikozubců.

(4) Přepočítávací koeficienty by proto měly být stanoveny pro různé druhy a způsoby úpravy zmrazených produktů vyložených v EU s cílem určit cenovou hladinu, od níž se začínají uplatňovat intervenční opatření stanovená v čl. 25 odst. 2 nařízení (ES) č. 104/2000.

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro produkty rybolovu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Prodejní ceny EU podle čl. 25 odst. 1 nařízení (ES) č. 104/2000, které jsou platné v rybářském hospodářském roce 2010 pro produkty uvedené v příloze II uvedeného nařízení a obchodní úpravy a přepočítávací koeficienty, které se k nim vztahují, jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

**Článek 2**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi  
José Manuel BARROSO  
předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 327, 12.12.2009, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Prodejní ceny a přepočítávací koeficienty

Druh	Úprava	Přepočítávací koeficient	Intervenční hladina	Prodejní cena (EUR/tuna)
Platýs černý ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	Vcelku nebo kuchaný, s hlavou nebo bez hlavy	1,0	0,85	1 629
Štikozubec obecný ( <i>Merluccius</i> spp.)	Vcelku nebo kuchaný, s hlavou nebo bez hlavy	1,0	0,85	1 027
	Jednotlivé filety			
	— s kůží	1,0	0,85	1 261
	— bez kůže	1,1	0,85	1 387
Zubatec obecný ( <i>Dentex dentex</i> a <i>Pagellus</i> spp.)	Vcelku nebo kuchaný, s hlavou nebo bez hlavy	1,0	0,85	1 268
Mečoun obecný ( <i>Xiphias gladius</i> )	Vcelku nebo kuchaný, s hlavou nebo bez hlavy	1,0	0,85	3 398
Krevety/garnáti <i>Penaeidae</i>	Zmrazené			
a) <i>Parapenaeus longirostris</i>		1,0	0,85	3 461
b) ostatní z čeledi <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 847
Sépie a sepioly a sepiola malá ( <i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> a <i>Sepiola rondeletti</i> )	Zmrazené	1,0	0,85	1 628
Oliheň (rod) ( <i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— vcelku, neočištěné	1,00	0,85	1 002
	— očištěné	1,20	0,85	1 203
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— vcelku, neočištěné	2,50	0,85	2 505
	— očištěné	2,90	0,85	2 906
Chobotnice ( <i>Octopus</i> spp)	Zmrazené	1,00	0,85	1 837
<i>Illex argentinus</i>	— vcelku, neočištěné	1,00	0,80	685
	— trup	1,70	0,80	1 164

Typy obchodní úpravy:

vcelku, neočištěný: produkt, který neprošel žádným zpracováním;

očištěný: produkt, který je alespoň vykuchaný;

trup: tělo olihně, které je alespoň vykuchané a bez hlavy.



## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1282/2009

ze dne 22. prosince 2009,

kterým se mění nařízení (ES) č. 409/2009, kterým se stanoví vyrovnávací koeficienty Společenství a kódy úpravy používané k přepočítání zpracované hmotnosti na živou hmotnost

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 409/2009 <sup>(2)</sup> stanoví vyrovnávací koeficienty a kódy úpravy Společenství pro stavy zpracování „čerstvé“ a „čerstvé solené“.
- (2) Druhy podléhající rybolovným kvótám jsou vykládány zejména ve stavech zpracování „čerstvé“, „čerstvé solené“ a „zmrazené“. Je proto třeba do nařízení (ES) č. 409/2009 doplnit vyrovnávací koeficienty pro zmrazené ryby, aby byly k dispozici vyrovnávací koeficienty Společenství pro všechny příslušné stavy zpracování.
- (3) Nařízení Komise (ES) č. 1077/2008 <sup>(3)</sup> stanoví podrobná pravidla pro provádění elektronického zaznamenávání a předávání údajů z lodního deníku, prohlášení o vykládce a prohlášení o překládce.
- (4) Nařízení (ES) č. 409/2009 by mělo být proto odpovídajícím způsobem změněno.
- (5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (ES) č. 409/2009 se mění takto:

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

1) V článku 3 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) „stavem zpracování“ se rozumí způsob, jakým je ryba konzervována (čerstvá, čerstvá solená, zmrazená atd.).“

2) V článku 4 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Vyrovnávací koeficienty Společenství uvedené v příloze II, III a IV se použijí na přepočítání hmotnosti zpracovaných ryb na hmotnost živých ryb.“

3) V článku 6 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Velitelé rybářských plavidel Společenství použijí vyrovnávací koeficienty uvedené v článku 4 v lodním deníku podle článku 6 nařízení (EHS) č. 2847/93 a článku 4 nařízení Komise (ES) č. 1077/2008 (\*):

a) k odhadu živé hmotnosti množství nacházejícího se na palubě rybářského plavidla a

b) k výpočtu živé hmotnosti množství při vykládce.

(\*) Úř. věst. L 295, 4.11.2008, s. 3.“

4) Příloha I se nahrazuje zněním uvedeným v příloze I tohoto nařízení.

5) Znění přílohy II tohoto nařízení se připojuje jako příloha IV.

## Článek 2

## Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s.1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 123, 19.5.2009, s. 78.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 295, 4.11.2008, s. 3.

## PŘÍLOHA I

## „PŘÍLOHA I

## TŘÍMÍSTNÉ PÍSMENNÉ KÓDY (A-3) ÚPRAVY

Třímístný písmenný kód úpravy	Úprava	Popis
FIL	Filety	Odstranění hlavy, vnitřností, kostí a ploutví, Z každé ryby pochází dva filety, které nejsou nijak spojeny.
FIS	Stažené filety	Odstranění hlavy, vnitřností, kostí a kůže, Z každé ryby pochází dva filety, které nejsou nijak spojeny.
FSB	Filetované s kůží a kostmi	Filetované s kůží a kostmi
FSP	Filetované, bez kůže, s příčnými kostmi	Filetované, bez kůže a s příčnými kostmi
GHT	Vykuchané, bez hlav a ocasů	Odstranění vnitřností, hlavy a ocasu
GUG	Vykuchané a bez záber	Odstranění vnitřností a záber
GUH	Vykuchané a bez hlav	Odstranění vnitřností a hlavy
GUL	Vykuchané s ponechanými játry	Odstranění vnitřností s výjimkou jater
GUS	Vykuchané, stažené a bez hlav	Odstranění vnitřností, hlavy a kůže
GUT	Vykuchané	Odstranění všech vnitřností
HEA	Bez hlav	Odstranění hlav
JAT	Japonský řez bez ocasu	Japonský řez, odstranění ocasu
LVR	Játra	Pouze játra; v případě celkové úpravy* uvést kód LVR-C
OTH	Ostatní	Jakákoliv jiná úprava
ROE	Jikry	Pouze jikry; v případě celkové úpravy* uvést kód ROE-C
CBF	File z celé tresky	Odstraněná hlava s kůží, páteří, ocasem
SUR	Surimi	Surimi
SGT	Vykuchané a solené	Odstranění vnitřností a nasolení ryb
TAL	Ocas	Pouze ocas
TNG	Jazyk	Pouze jazyk; v případě celkové úpravy* uvést kód TNG-C
WHL	Vcelku	Bez zpracování
WNG	Křídla	Pouze křídla“

## PŘÍLOHA II

## „PŘÍLOHA IV

## Vyrovnávací koeficienty Společenství pro mražené ryby

<b>Druh:</b> Tuňák křídlatý <i>Thunnus alalunga</i>	<b>ALB</b>
WHL	1,00
GUT	1,23

<b>Druh:</b> Pilonóši rodu <i>Beryx</i> <i>Beryx</i> spp.	<b>ALF</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Sardel obecná <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>ANE</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Ďasovití <i>Lophiidae</i>	<b>ANF</b>
WHL	1,00
GUT	1,22
GUH	3,04
TAL	3,00
FIS	5,60

<b>Druh:</b> Ledařka makrelovitá <i>Champscephalus gunnari</i>	<b>ANI</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Stříbrnice atlantská <i>Argentina silus</i>	<b>ARU</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Tuňák velkooký <i>Thunnus obesus</i>	<b>BET</b>
WHL	1,00
GUT	1,29
HEA	1,25

<b>Druh:</b> Mník modrý <i>Molva dypterygia</i>	<b>BLI</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,40

<b>Druh:</b> Pakambala východoatlantská <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>BLL</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Tkaničnice tmavá <i>Paralomis</i> spp.	<b>BSF</b>
WHL	1,00
GUT	1,48

<b>Druh:</b> Marlín modrý <i>Makaira nigricans</i>	<b>BUM</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Huňáček severní <i>Mallotus villosus</i>	<b>CAP</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Treska obecná <i>Gadus morhua</i>	<b>COD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,70
FIL	2,60
FIS	2,60
FSP	2,95
CBF	1,63

<b>Druh:</b> Limanda obecná <i>Limanda limanda</i>	<b>DAB</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Ostroun obecný <i>Squalus acanthias</i>	<b>DGS</b>
WHL	1,00
GUS	2,52

<b>Druh:</b> Platýs bradavičnatý <i>Platichthys flesus</i>	<b>FLE</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Mníkovec velkooký <i>Phycis blennoides</i>	<b>GFB</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,40
<b>Druh:</b> Platýs černý <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>GHL</b>
WHL	1,00
GUT	1,08
GUH	1,39
<b>Druh:</b> Treska jednoskvrnná <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>HAD</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
GUH	1,46
FIL	2,60
FIS	2,60
FSB	2,70
FSP	3,00
<b>Druh:</b> Platýs obecný <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>HAL</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Sled' obecný <i>Clupea harengus</i>	<b>HER</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Štikozubec obecný <i>Merluccius merluccius</i>	<b>HKE</b>
WHL	1,00
GUT	1,34
GUH	1,67
<b>Druh:</b> Mníkovec bělavý <i>Urophycis tenuis</i>	<b>HKW</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Kranas obecný <i>Trachurus</i> spp.	<b>JAX</b>
WHL	1,00
GUT	1,08

<b>Druh:</b> Krunýřovka krilová <i>Euphausia superba</i>	<b>KRI</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Platýs červený <i>Microstomus kitt</i>	<b>LEM</b>
WHL	1,00
GUT	1,05
<b>Druh:</b> Pakambaly rodu Lepidorhombus <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>LEZ</b>
WHL	1,00
GUT	1,06
<b>Druh:</b> Ledařka kerguelenská <i>Channichthys rhinoceratus</i>	<b>LIC</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Mník mořský <i>Molva molva</i>	<b>LIN</b>
WHL	1,00
GUT	1,14
GUH	1,33
FIL	2,80
FSP	2,30
<b>Druh:</b> Makrela obecná <i>Scomber scombrus</i>	<b>MAC</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Druh:</b> Humr severský <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>NEP</b>
WHL	1,00
TAL	3,00
<b>Druh:</b> Ledovka hrbočelá <i>Notothenia gibberifrons</i>	<b>NOG</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Treska Esmarkova <i>Trisopterus esmarkii</i>	<b>NOP</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Ledovka Rossova <i>Notothenia rossii</i>	<b>NOR</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Červenice obecná <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>ORY</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Krabi rodu Chionoecetes <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>PCR</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Garnely rodu Penaeus <i>Penaeus</i> spp.	<b>PEN</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Platýs evropský <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>PLE</b>
WHL	1,00
GUT	1,07
<b>Druh:</b> Treska tmavá <i>Pollachius virens</i>	<b>POK</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,44
FIS	2,78
FSB	2,12
FSP	2,43
<b>Druh:</b> Treska sajda <i>Pollachius pollachius</i>	<b>POL</b>
WHL	1,00
GUT	1,17
<b>Druh:</b> Kreveta severní <i>Pandalus borealis</i>	<b>PRA</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Okouníci rodu Sebastes <i>Sebastes</i> spp.	<b>RED</b>
WHL	1,00
GUT	1,19
GUH	1,78
FIS	3,37
FSP	3,00
JAT	1,90
<b>Druh:</b> Hlavoun severní <i>Macrourus berglax</i>	<b>RHG</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Hlavoun tuponosý <i>Coryphaenoides rupestris</i>	<b>RNG</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
GUH	1,92
<b>Druh:</b> Smačci rodu Ammodytes <i>Ammodytes</i> spp.	<b>SAN</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Růžicha šedá <i>Pagellus bogaraveo</i>	<b>SBR</b>
WHL	1,00
GUT	1,11
<b>Druh:</b> Bezkýlovec trnitý <i>Deania histricosa</i>	<b>SDH</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Bezkýlovec šípohlavý <i>Deania profundorum</i>	<b>SDU</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Ledařka temná <i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	<b>SGI</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Jazyk obecný <i>Solea solea</i>	<b>SOL</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Šprot obecný <i>Sprattus sprattus</i>	<b>SPR</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Kalmar tryskový <i>Illex illecebrosus</i>	<b>SQI</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Kalmar Haydesův <i>Martialia hyadesi</i>	<b>SQS</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Rejnokovití (čeled) <i>Rajidae</i>	<b>SRX</b>
WHL	1,00
GUT	1,13
WNG	2,09
<b>Druh:</b> Mečoun obecný <i>Xiphias gladius</i>	<b>SWO</b>
WHL	1,00
GUT	1,12
GUH	1,31
HEA	1,33
GHT	1,33
<b>Druh:</b> Ledovka patagonská <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>TOP</b>
WHL	1,00

<b>Druh:</b> Pakambala velká <i>Psetta maxima</i>	<b>TUR</b>
WHL	1,00
GUT	1,09
<b>Druh:</b> Mňíkovec bělolomý <i>Brosme brosme</i>	<b>USK</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>WHB</b>
WHL	1,00
GUT	1,15
FIS	2,65
SUR	2,97
<b>Druh:</b> Treska bezvousá <i>Merlangius merlangus</i>	<b>WHG</b>
WHL	1,00
GUT	1,18
<b>Druh:</b> Marlín bělavý <i>Tetrapturus albidus</i>	<b>WHM</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Platýs protažený <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>WIT</b>
WHL	1,00
<b>Druh:</b> Limanda žlutoocasá <i>Limanda ferruginea</i>	<b>YEL</b>
WHL	1,00"

## SMĚRNICE KOMISE 2009/163/EU

ze dne 22. prosince 2009,

**kteřou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/35/ES o náhradních sladidlech pro použití v potravinách, pokud jde o neotam**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 ze dne 16. prosince 2008 o potravinářských přídatných látkách<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 31 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (EFSA),

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/35/ES ze dne 30. června 1994 o náhradních sladidlech pro použití v potravinách<sup>(2)</sup> stanoví seznam náhradních sladidel, jež mohou být používána v Unii, a podmínky jejich použití.
- (2) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) hodnotil bezpečnost neotamu jako sladidla a látky zvýrazňující chuť a vůni a vyjádřil své stanovisko dne 27. září 2007<sup>(3)</sup>. Po zohlednění všech údajů o stabilitě, rozkladných produktech a toxikologii dospěl EFSA k závěru, že neotam nepředstavuje bezpečnostní riziko, pokud jde o jeho navržené použití jakožto sladidla a látky zvýrazňující chuť a vůni, a stanovil přijatelnou denní dávku (ADI) 0–2 mg na kg tělesné hmotnosti na den. EFSA rovněž zaznamenal, že střízlivé odhady dietární expozice neotamu u dospělých i dětí ukazují, že je velmi nepravděpodobné, že by při navrhované úrovni použití mohla být překročena přijatelná denní dávka.
- (3) Neotam je velmi silné sladidlo s účinností slazení 7 000 krát až 13 000 krát větší než sacharóza. Lze jej používat jako náhradu sacharózy nebo jiných sladidel v širokém spektru výrobků. Neotam lze používat samostatně nebo s jinými sladidly. Neotam je navíc schopen měnit chuť jídel a nápojů.
- (4) Je nutné pozměnit přílohu směrnice 94/35/ES tak, aby povolovala použití neotamu ve stejných potravinářských

využitích jako u ostatních v současné době povolených silných sladidel. Neotamu by mělo být přiděleno nové číslo E, konkrétně E 961. K usnadnění používání tohoto nového sladidla a jeho uvádění na trh se stanoví, že výrobky, které jsou v souladu s ustanoveními této směrnice, mohou být uváděny na trh od data jejího vstupu v platnost.

- (5) Podle bodu 34 interinstitucionální dohody o zdokonalení tvorby právních předpisů<sup>(4)</sup> se členské státy vybízejí k tomu, aby ve vlastním zájmu i v zájmu Unie sestavily tabulky, z nichž bude co nejvíce patrné srovnání mezi touto směrnicí a prováděcími opatřeními, a aby tyto tabulky zveřejnily.
- (6) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

Příloha směrnice 94/35/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

## Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 12. října 2010. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

3. Výrobky, které jsou v souladu s ustanoveními této směrnice, mohou být uváděny na trh od data vstupu této směrnice v platnost.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 354, 31.12.2008, s. 16.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 237, 10.9.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Vědecké stanovisko Komise pro potravinářské přídatné látky, látky určené k aromatizaci, pomocné látky a materiály přicházející do styku s potravinami, pokud jde o neotam jakožto sladidlo a látku zvýrazňující chuť a vůni, vypracované na žádost Evropské komise. The EFSA Journal (2007) 581, 1–43.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. C 321, 31.12.2003, s. 1.

*Článek 3*

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 4*

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---



## PŘÍLOHA

V příloze směrnice 94/35/ES se za položku E 959 doplňuje položka E 961:

E číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
„E 961	Neotam	<b>Nealkoholické nápoje</b>	
		Ochucené nápoje na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	20 mg/l
		Nápoje na bázi mléka a mléčných přípravků nebo nápoje na bázi ovocné šťávy se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	20 mg/l
		<b>Dezerty a podobné výrobky</b>	
		Ochucené dezerty na bázi vody se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Přípravky na bázi mléka a mléčných přípravků se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Dezerty na bázi ovoce a zeleniny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Dezerty na bázi vajec se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Dezerty na bázi obilovin se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Dezerty na bázi tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Snacky: ochucené balené suché výrobky na bázi škrobu a ořechů s plevou	18 mg/kg
		<b>Cukrovinky</b>	
		Cukrovinky bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Cukrovinky na bázi kaka a nebo sušeného ovoce se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	65 mg/kg
		Cukrovinky na bázi škrobu se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	65 mg/kg
		Kornouty a oplatky ke zmrzlině, bez přidaného cukru	60 mg/kg
		<i>Essoblaten</i>	60 mg/kg
		Pomazánky na bázi kaka a, mléka, sušeného ovoce nebo tuku se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Obilné snídaně s obsahem vlákniny vyšším než 15 % a s obsahem otrub nejméně 20 %, se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Cukrovinky pro osvěžení dechu, bez přidaného cukru	200 mg/kg
		Pastilky pro osvěžení dechu s výraznou příchutí, bez přidaného cukru	65 mg/kg
		Žvýkačka bez přidaného cukru	250 mg/kg
		Cukrovinky ve formě tablet se sníženým obsahem energie	15 mg/kg
Cidr a perry	20 mg/l		
Nápoje sestávající ze směsi nealkoholického nápoje a piva, cidru, perry, lihoviny nebo vína	20 mg/l		

E číslo	Název	Potraviny	Nejvyšší použitelné množství
		Alkoholické nápoje obsahující méně než 15 % (obj.) alkoholu	20 mg/l
		Nealkoholické pivo nebo pivo s obsahem alkoholu do 1,2 % (obj.)	20 mg/l
		Pivo „ <i>Bière de table/Tafelbier/Table beer</i> “ (obsah původní mladiny menší než 6 %) kromě piva „ <i>Obergäriges Einfachbier</i> “	20 mg/l
		Piva s titrační kyselostí nejméně 30 miliekvivalentů, počítáno jako NaOH	20 mg/l
		Tmavá piva typu „oud bruin“	20 mg/l
		Pivo se sníženým obsahem energie	1 mg/l
		Zmrzliny se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	26 mg/kg
		Ovocné kompoty se sníženým obsahem energie nebo bez přidaného cukru	32 mg/kg
		Džemy, rosoly a marmelády se sníženým obsahem energie	32 mg/kg
		Ovocné a zeleninové přípravky se sníženým obsahem energie	32 mg/kg
		Ovoce a zelenina ve sladkokyselém nálevu	10 mg/kg
		<i>Feinkostsalat</i>	12 mg/kg
		Sladkokyselé konzervy nebo polokonzervy z ryb a marinády z ryb, koryšů a měkkýšů	10 mg/kg
		Polévky se sníženým obsahem energie	5 mg/l
		Omáčky	12 mg/kg
		Hořčice	12 mg/kg
		Jemné pečivo určené ke zvláštní výživě	55 mg/kg
		Potraviny určené pro nízkoenergetickou výživu ke snižování hmotnosti podle směrnice 1996/8/ES	26 mg/kg
		Dietní potraviny pro zvláštní léčebné účely, jak jsou definovány ve směrnici 1999/21/ES	32 mg/kg
		Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v tekuté formě	20 mg/kg
		Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, dodávané v pevné formě	60 mg/kg
		Doplňky stravy, jak jsou definovány ve směrnici 2002/46/ES, na bázi vitaminů a/nebo minerálních látek a dodávané ve formě sirupu nebo žvýkacích tablet	185 mg/kg
		Stolní sladidla	<i>quantum satis</i>

## SMĚRNICE KOMISE 2009/164/EU

ze dne 22. prosince 2009,

kteřou se pro účely přizpůsobení technickému pokroku mění přílohy II a III směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii a na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 76/768/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se kosmetických prostředků<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedené směrnice,

po konzultaci s Vědeckým výborem pro bezpečnost spotřebitele,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Použití látky s názvem olej z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) v kosmetických prostředcích je v současné době zakázáno, přičemž tato látka je uvedena v příloze II směrnice 76/768/EHS pod referenčním číslem 450. Zákaz této látky byl přijat na základě stanoviska z května 2000 vydaného Vědeckým výborem pro kosmetické prostředky a nepotravinářské výrobky určené spotřebitelům, který byl nahrazen Vědeckým výborem pro spotřební zboží na základě rozhodnutí Komise 2004/210/ES<sup>(2)</sup> a později Vědeckým výborem pro bezpečnost spotřebitele na základě rozhodnutí Komise 2008/721/ES<sup>(3)</sup>. Vědecký výbor pro kosmetické prostředky a nepotravinářské výrobky určené spotřebitelům doporučil zákaz esenciálních olejů z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) a jejich derivátů, např. concrete extraktů a absolute extraktů, při použití jako vonná přísada, protože mohou vyvolat senzibilizaci.

(2) Vědecký výbor pro kosmetické prostředky a nepotravinářské výrobky určené spotřebitelům však ve stanovisku vydaném v roce 2001 dospěl k závěru, že absolute extrakt z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) by neměl být používán v koncentraci v konečném kosmetickém výrobku vyšší než 0,2 %. Je proto vhodné zahrnout absolute extrakt z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) a jeho příslušné omezení do přílohy III části 1 směrnice 76/768/EHS. Je rovněž vhodné změnit referenční číslo 450 v příloze II za účelem upřesnění, že jsou zakázány látky s názvem esenciální oleje z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) a jejich deriváty jiné než absolute extrakt při použití jako vonná přísada.

(3) Na základě směrnice 2008/42/ES ze dne 3. dubna 2008, kterou se mění směrnice Rady 76/768/EHS týkající se kosmetických prostředků za účelem přizpůsobení jejich příloh II a III technickému pokroku<sup>(4)</sup>, bylo několik allylesterů obsahujících allylalkohol jako nečistotu zahrnuto do přílohy III části 1 směrnice 76/768/EHS. Látka allylphenethyl ether může rovněž obsahovat allylalkohol jako nečistotu. Pokud jde o tuto látku, vydal Vědecký výbor pro kosmetické prostředky a nepotravinářské výrobky určené spotřebitelům v roce 2000 stanovisko, v němž doporučuje horní limit pro koncentraci allylalkoholu jako nečistoty ve výši 0,1 %.

(4) S ohledem na stanovisko Vědeckého výboru pro kosmetické prostředky a nepotravinářské výrobky určené spotřebitelům a rovněž z důvodů důslednosti je vhodné zahrnout látku allylphenethyl ether a její příslušné omezení do přílohy III části 1 směrnice 76/768/EHS.

(5) Skupina látek Terpene terpenoids sinpina je v současnosti upravena pod referenčním číslem 130 v příloze III části 1 směrnice 76/768/EHS. Slovo „sinpina“ je však obchodní značka, a mělo by proto být z označení této skupiny látek vypuštěno.

(6) Směrnice 76/768/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.

(7) V zájmu zajištění hladkého přechodu od stávajícího složení kosmetických prostředků ke složení, které je v souladu s požadavky stanovenými v této směrnici, je třeba stanovit odpovídající přechodná období.

(8) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro kosmetické prostředky,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

## Článek 1

Přílohy II a III směrnice 76/768/EHS se mění v souladu s přílohou této směrnice.

## Článek 2

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby od 15. února 2011 nebyly výrobci v Unii nebo dovozci usazenými v Unii uváděny na trh žádné kosmetické prostředky, které nejsou v souladu s touto směrnicí.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 169.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 66, 4.3.2004, s. 45.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 241, 10.9.2008, s. 21.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 93, 4.4.2008, s. 13.

Členské státy přijmou veškerá nezbytná opatření k zajištění toho, aby od 15. srpna 2011 nebyly prodávány ani poskytovány konečnému spotřebiteli v Unii žádné kosmetické prostředky, které nejsou v souladu s touto směrnicí.

#### Článek 3

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 15. srpna 2010. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto předpisů.

Budou tyto předpisy používat od 15. února 2011.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

#### Článek 4

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

#### Článek 5

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

*předseda*

## PŘÍLOHA

Směrnice 76/768/EHS se mění takto:

1) V příloze II se slova u položky s referenčním číslem 450 „Olej z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) (č. CAS 8024-12-2), při použití jako vonná přísada“ nahrazují slovy „Esenciální oleje z verbeny (*Lippia citriodora* Kunth.) a jejich deriváty, jiné než absolute extrakt, (č. CAS 8024-12-2), při použití jako vonná přísada“.

2) Část 1 přílohy III se mění takto:

a) za položku s referenčním číslem 151 se vkládá nová položka, která zní:

Referenční číslo	Látka	Omezení			Podmínky použití a varování, které musí být tištěny na etiketě
		Oblast aplikace a/nebo použití	Nejvyšší povolená koncentrace v konečném kosmetickém výrobku	Jiná omezení a požadavky	
a	b	c	d	e	f
„151 bis	Allyl phenethyl ether č. CAS 14289-65-7 č. ES 238-212-2			Koncentrace volného allylalkoholu v etheru by měla být nižší než 0,1 %“	

b) doplňuje se nová položka, která zní:

Referenční číslo	Látka	Omezení			Podmínky použití a varování, které musí být tištěny na etiketě
		Oblast aplikace a/nebo použití	Nejvyšší povolená koncentrace v konečném kosmetickém výrobku	Jiná omezení a požadavky	
a	b	c	d	e	f
„X	Absolute extrakt z verbeny ( <i>Lippia citriodora</i> Kunth.) č. CAS 8024-12-2		0,2 %“		

c) ve sloupci „b“ položky týkající se referenčního čísla 130 se slova „Terpene terpenoids sinpine“ nahrazují slovy „Terpenes a terpenoids“.

## AKTY, JEJICHŽ UVEŘEJNĚNÍ NENÍ POVINNÉ

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. prosince 2009

**ohledně finančního příspěvku Unie na rok 2010 pro referenční laboratoř Společenství pro přenosné spongiformní encefalopatie**

(oznámeno pod číslem K(2009) 10291)

(Pouze anglické znění je závazné)

(2009/1000/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 32 odst. 7 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 31 rozhodnutí Rady 2009/470/ES ze dne 25. května 2009 o některých výdajích ve veterinární oblasti<sup>(2)</sup> může podporu Unie získat každá kontaktní nebo referenční laboratoř označená jako taková podle veterinárních předpisů Unie a plnění povinnosti a požadavky v nich stanovené.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1754/2006 ze dne 28. listopadu 2006 o podmínkách poskytování finanční podpory Společenství referenčním laboratořím Společenství pro krmiva, potraviny a odvětví zdraví zvířat<sup>(3)</sup> stanoví, že finanční příspěvek Unie se poskytne, jsou-li schválené pracovní programy řádně prováděny a příjemci předávají všechny potřebné informace ve stanovených lhůtách.
- (3) V souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 1754/2006 jsou vztahy mezi Komisí a jednotlivými referenčními laboratořemi Společenství vymezeny v dohodě o partnerství, jejíž součástí je víceletý pracovní program.
- (4) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií<sup>(4)</sup> se Veterinární

Laboratories Agency, Addlestone, Spojené království jmenuje referenční laboratoř Společenství pro přenosné spongiformní encefalopatie (TSE). Jejím úkolem je shromažďování a porovnávání dat o výsledcích testů prováděných v Unii a sledování celosvětových trendů v tlumení, epizootologii a prevenci TSE.

- (5) Komise posoudila pracovní program a odpovídající odhady rozpočtu předložené referenční laboratoř Společenství pro TSE na rok 2010. V této souvislosti by měl být této referenční laboratoři Společenství poskytnut finanční příspěvek Unie za účelem spolufinancování jejích činností souvisejících s prováděním úkolů a povinností podle nařízení (ES) č. 882/2004 a nařízení (ES) č. 999/2001. Finanční příspěvek Unie by měl dosahovat 100 % způsobilých nákladů podle nařízení (ES) č. 1754/2006.
- (6) Nařízení (ES) č. 1754/2006 stanoví pravidla způsobilosti pro semináře pořádané referenčními laboratořemi Společenství. Rovněž omezuje finanční podporu na nejvýše 32 účastníků jednoho semináře. Odchytky od tohoto omezení by měly být v souladu s čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1754/2006 poskytnuty některým referenčním laboratořím Společenství, které potřebují pro optimální výsledek svých seminářů více než 32 účastníků.
- (7) Podle čl. 3 odst. 2 písm. a) nařízení Rady (ES) č. 1290/2005 ze dne 21. června 2005 o financování společné zemědělské politiky<sup>(5)</sup> se programy pro eradikaci a tlumení nákaz zvířat (veterinární opatření) financují z Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF). Kromě toho je v čl. 13 odst. 2 uvedeného nařízení stanoveno, že v řádně odůvodněných výjimečných případech, pokud jde o opatření a programy, na které se vztahuje rozhodnutí Rady 90/424/EHS ze dne 26. června 1990 o některých výdajích ve veterinární oblasti<sup>(6)</sup>, EZZF přebírá výdaje související se správními a osobními náklady členských států a příjemců podpory z EZZF. Pro účely finanční kontroly se použijí články 9, 36 a 37 nařízení (ES) č. 1290/2005.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 155, 18.6.2009, s. 30.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 331, 29.11.2006, s. 8.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 209, 11.8.2005, s. 1.<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 224, 18.8.1990, s. 19.

(8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

1. Unie poskytne finanční příspěvek Veterinary Laboratories Agency, Addlestone, Spojené království, na provádění úkolů a povinností podle kapitoly B přílohy X nařízení (ES) č. 999/2001.

Finanční příspěvek na období od 1. ledna 2010 do 31. prosince 2010 nepřekročí částku 1 129 000 EUR.

V rámci maximální částky uvedené v druhém pododstavci a aniž jsou dotčeny lhůty stanovené v článku 10 nařízení (ES) č. 1754/2006, vyhradí se na vytvoření a zavedení protokolu zaměřeného na shromažďování údajů s cílem získat další poznatky o genetické odolnosti koz na Kypru vůči klusavce částka ve výši 600 000 EUR.

2. Kromě maximální částky podle odstavce 1 poskytne Unie laboratoři uvedené v odstavci 1 finanční příspěvek na uspořádání seminářů. Tato podpora nepřekročí 60 000 EUR.

3. Odchylně od čl. 13 odst. 1 nařízení (ES) č. 1754/2006 má laboratoř uvedená v odstavci 1 nárok na finanční podporu pro maximálně 50 účastníků jednoho ze svých seminářů uvedených v odstavci 2 tohoto článku.

#### Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Veterinary Laboratories Agency, Woodham Lane, New Haw, Addlestone, Surrey KT15 3NB, Spojené království.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

*Za Komisi*

Androulla VASSILIOU

*členka Komise*

## ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. prosince 2009,

kterým se přijímá druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti podle směrnice Rady 92/43/EHS

(oznámeno pod číslem K(2009) 10414)

(2009/1001/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 2 třetí pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Makaronéská biogeografická oblast uvedená v čl. 1 písm. c) bodě iii) směrnice 92/43/EHS zahrnuje souostroví Azory a Madeira (Portugalsko) a Kanárské ostrovy (Španělsko) v Atlantickém oceánu v souladu s biogeografickou mapou schválenou dne 25. dubna 2005 výborem zřízeným podle článku 20 uvedené směrnice, dále jen „Výbor pro stanoviště“.
- (2) V rámci procesu zahájeného v roce 1995 je nutné dosáhnout dalšího pokroku při konkrétním vytváření sítě Natura 2000, která má velký význam pro ochranu biologické rozmanitosti ve Společenství.
- (3) Prvotní seznam a první aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti ve smyslu směrnice 92/43/EHS byly přijaty rozhodnutími Komise 2002/11/ES<sup>(2)</sup> a 2008/95/ES<sup>(3)</sup>. Na základě čl. 4 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 směrnice 92/43/EHS vyhlásí příslušný členský stát co nejdříve a nejpozději do šesti let lokality uvedené na seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti jako zvláštní oblasti ochrany a stanoví priority pro ochranu, jakož i nezbytná ochranná opatření.
- (4) S ohledem na dynamické přizpůsobení sítě Natura 2000 je třeba přezkoumat seznamy lokalit významných pro Společenství. Je proto nutné podruhé aktualizovat seznam lokalit v makaronéské biogeografické oblasti.

- (5) Na jedné straně je druhá aktualizace seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti nezbytná pro zařazení dalších lokalit, které členské státy od roku 2006 navrhly jako lokality významné pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti ve smyslu článku 1 směrnice 92/43/EHS. Povinnosti vyplývající z čl. 4 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 směrnice 92/43/EHS je třeba uplatnit co nejdříve a nejpozději do šesti let od přijetí druhého aktualizovaného seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti.

- (6) Na druhé straně je druhá aktualizace seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti nezbytná, aby bylo možné do něj promítnout změny informací o lokalitách, které členské státy poskytly po přijetí prvotního seznamu a prvního aktualizovaného seznamu Společenství. V tomto smyslu představuje druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti konsolidované znění seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti. Je však třeba zdůraznit, že povinnosti vyplývající z čl. 4 odst. 4 a čl. 6 odst. 1 směrnice 92/43/EHS je třeba uplatnit co nejdříve a nejpozději do šesti let od přijetí prvotního či prvního aktualizovaného seznamu lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti, podle toho, na který ze seznamů lokalit byla lokalita významná pro Společenství jako taková zahrnuta poprvé.

- (7) Pokud jde o makaronéskou biogeografickou oblast, v souladu s čl. 4 odst. 1 směrnice 92/43/EHS předaly příslušné členské státy Komisi v období od listopadu 1997 do října 2008 seznamy lokalit navrhovaných jako lokality významné pro Společenství ve smyslu článku 1 uvedené směrnice.

- (8) K seznamům navrhovaných lokalit byly přiloženy informace o každé lokalitě dodané v úpravě, jež byla stanovena rozhodnutím Komise 97/266/ES ze dne 18. prosince 1996 o úpravě informací o lokalitách navrhovaných pro síť Natura 2000<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 206, 22.7.1992, s. 7.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 5, 9.1.2002, s. 16.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 31, 5.2.2008, s. 39.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 107, 24.4.1997, s. 1.



- (9) Tyto informace zahrnují nejnovější a konečnou mapu lokality předanou příslušnými členskými státy, název lokality, umístění, rozlohu a údaje poskytnuté podle kritérií uvedených v příloze III směrnice 92/43/EHS.
- (10) Na základě předlohy seznamu, který vypracovala Komise po dohodě s každým z příslušných členských států a který rovněž označuje lokality s prioritními typy přírodních stanovišť nebo prioritními druhy, by měl být přijat druhý aktualizovaný seznam lokalit vybraných jako lokality významné pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti.
- (11) Poznatky o existenci a rozšíření typů přírodních stanovišť a druhů se stále vyvíjejí na základě sledování podle článku 11 směrnice 92/43/EHS. Lokality na úrovni Společenství byly proto vyhodnoceny a vybrány na základě nejlepších informací, jež jsou v současné době k dispozici.
- (12) Některé členské státy nenavrhly dostatek lokalit, které splňují požadavky směrnice 92/43/EHS pro některé typy stanovišť a druhy. U těchto typů stanovišť a druhů proto nelze vyvodit závěr, že je síť Natura 2000 úplná. Vzhledem k opožděnému získání informací a opožděné dohodě s členskými státy je třeba přijmout druhý aktualizovaný seznam lokalit, který bude muset být v souladu s článkem 4 směrnice 92/43/EHS přezkoumán.
- (13) Protože poznatky o výskytu a rozšíření některých typů přírodních stanovišť z přílohy I a druhů z přílohy II směrnice 92/43/EHS jsou stále neúplné, neměl by být vyvozen závěr, že síť Natura 2000 je úplná nebo

neúplná. V případě nutnosti by seznam měl být přezkoumán v souladu s článkem 4 směrnice 92/43/EHS.

- (14) V zájmu jasnosti a transparentnosti by rozhodnutí 2008/95/ES mělo být nahrazeno.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro stanoviště,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti podle čl. 4 odst. 2 třetího pododstavce směrnice 92/43/EHS je stanoven v příloze tohoto rozhodnutí.

#### Článek 2

Rozhodnutí 2008/95/ES se zrušuje.

#### Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

V Bruselu dne 22. prosince 2009.

Za Komisi  
Stavros DIMAS  
člen Komise

## PŘÍLOHA

**Druhý aktualizovaný seznam lokalit významných pro Společenství v makaronéské biogeografické oblasti**

Každá lokalita významná pro Společenství (SCI) je určena na základě informací poskytnutých v úpravě používané pro síť Natura 2000, včetně odpovídající mapy. Tyto informace dodaly příslušné vnitrostátní orgány v souladu s čl. 4 odst. 1 druhým pododstavcem směrnice 92/43/EHS.

Níže uvedená tabulka obsahuje tyto informace:

A: devítimístný kód SCI, jehož první dva znaky představují kód členského státu podle ISO;

B: název SCI;

C: \* = přítomnost alespoň jednoho prioritního typu přírodních stanovišť a/nebo prioritního druhu v dané SCI ve smyslu článku 1 směrnice 92/43/EHS;

D: rozloha SCI v hektarech nebo délka v kilometrech;

E: zeměpisné souřadnice SCI (zeměpisná šířka a délka).

Veškeré informace uvedené v následujícím seznamu Společenství vycházejí z údajů, které navrhly, předaly a potvrdily Španělsko a Portugalsko.

A	B	C	D		E	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
Kód SCI	Název SCI	*				
ES0000041	Ojeda, Inagua y Pajonales	*	3 527,6		W 15 41	N 27 56
ES0000043	Caldera de Taburiente	*	4 354,7		W 17 52	N 28 43
ES0000044	Garajonay	*	3 785,4		W 17 15	N 28 7
ES0000096	Pozo Negro	*	9 096		W 13 58	N 28 16
ES0000102	Garoé	*	1 124		W 17 56	N 27 47
ES0000108	Los Órganos	*	149,7		W 17 16	N 28 13
ES0000111	Tamadaba	*	7 448,7		W 15 43	N 28 1
ES0000112	Juncalillo del Sur		186,3		W 15 28	N 27 47
ES0000113	Macizo de Tauro	*	1 244,1		W 15 41	N 27 54
ES0000141	Parque Nacional de Timanfaya		5 180,7		W 13 46	N 29 0
ES7010002	Barranco Oscuro	*	33,4		W 15 35	N 28 3
ES7010003	El Brezal	*	109,1		W 15 36	N 28 6
ES7010004	Azuaje	*	456,3		W 15 34	N 28 5
ES7010005	Los Tilos de Moya	*	89		W 15 35	N 28 5
ES7010006	Los Marteles	*	2 803,7		W 15 32	N 27 57
ES7010007	Las Dunas de Maspalomas	*	360		W 15 35	N 27 44
ES7010008	Güügüí	*	2 897,7		W 15 48	N 27 57
ES7010010	Pilancones	*	5 781,6		W 15 38	N 27 51
ES7010011	Amagro	*	487,6		W 15 40	N 28 7
ES7010012	Bandama		592,9		W 15 26	N 28 1

A Kód SCI	B Název SCI	C *	D		E Zeměpisné souřadnice SCI	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
ES7010014	Cueva de Lobos	*	7 027,5		W 14 15	N 28 18
ES7010016	Área marina de La Isleta	*	8 562		W 15 27	N 28 10
ES7010017	Franja marina de Mogán	*	29 993		W 15 33	N 27 45
ES7010018	Riscos de Tirajana	*	749,6		W 15 34	N 27 57
ES7010019	Roque de Nublo	*	446,4		W 15 36	N 27 57
ES7010020	Sebadales de La Graciosa		1 192		W 13 30	N 29 13
ES7010021	Sebadales de Guasimeta		1 276		W 13 35	N 28 55
ES7010022	Sebadales de Corralejo	*	1 946,6		W 13 49	N 28 42
ES7010023	Malpaís de la Arena		849,8		W 13 55	N 28 38
ES7010024	Vega de Río Palmas	*	365,7		W 14 3	N 28 24
ES7010025	Fataga	*	2 725,9		W 15 34	N 27 54
ES7010027	Jinámar	*	30,7		W 15 25	N 28 2
ES7010028	Tufía	*	51,3		W 15 22	N 27 57
ES7010031	Islote de Lobos	*	452,7		W 13 49	N 28 44
ES7010032	Corralejo	*	2 689,3		W 13 51	N 28 40
ES7010033	Jandía	*	14 972,5		W 14 21	N 28 5
ES7010034	Montaña Cardón	*	1 233,6		W 14 9	N 28 15
ES7010035	Playa de Sotavento de Jandía	*	5 461,1		W 14 12	N 28 9
ES7010036	Punta del Mármol	*	29,9		W 15 36	N 28 8
ES7010037	Bahía del Confital		634,2		W 15 27	N 28 8
ES7010038	Barranco de La Virgen	*	559,4		W 15 35	N 28 2
ES7010039	El Nublo II	*	13 956		W 15 40	N 27 57
ES7010040	Hoya del Gamonal	*	627,3		W 15 34	N 27 58
ES7010041	Barranco de Guayadeque	*	709,4		W 15 27	N 27 55
ES7010042	La Playa del Matorral	*	95,58		W 14 19	N 28 2
ES7010044	Los Islotes		151,2		W 13 31	N 29 17
ES7010045	Archipiélago Chinijo	*	8 865,3		W 13 34	N 29 6
ES7010046	Los Volcanes		9 986,1		W 13 44	N 29 2
ES7010047	La Corona	*	2 602,4		W 13 26	N 29 10
ES7010048	Bahía de Gando	*	477,7		W 15 22	N 27 55
ES7010049	Arinaga	*	92,4		W 15 23	N 27 51
ES7010052	Punta de la Sal	*	136		W 15 23	N 27 52

A	B	C	D		E	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
Kód SCI	Název SCI	*				
ES7010053	Playa del Cabrón		956,2		W 15 23	N 27 51
ES7010054	Los Jameos		234,7		W 13 25	N 29 9
ES7010055	Amurga	*	5 341,2		W 15 32	N 27 50
ES7010056	Sebadales de Playa del Inglés	*	2 721,5		W 15 33	N 27 45
ES7010062	Betancuria	*	3 328,8		W 14 21	N 28 5
ES7010063	Nublo	*	7 107,5		W 15 45	N 27 53
ES7010064	Ancones-Sice		223,3		W 14 4	N 28 19
ES7010065	Malpaís del Cuchillo		55,4		W 13 40	N 29 5
ES7010066	Costa de Sardina del Norte		1 426,5		W 15 42	N 28 8
ES7011001	Los Risquetes		9,1		W 13 39	N 29 6
ES7011002	Cagafrecho		633,1		W 13 40	N 28 55
ES7011003	Pino Santo		1 564,8		W 15 28	N 28 3
ES7011004	Macizo de Tauro II		5 117,6		W 15 41	N 27 49
ES7011005	Sebadales de Güigüí	*	7 219,74		W 15 52	N 27 57
ES7020001	Mencáfete	*	454,6		W 18 4	N 27 43
ES7020002	Roques de Salmor		3,5		W 17 59	N 27 49
ES7020003	Tibataje	*	592,7		W 18 0	N 27 46
ES7020004	Risco de Las Playas	*	966,9		W 17 57	N 27 42
ES7020006	Timijiraque	*	375,1		W 17 55	N 27 46
ES7020008	Pinar de Garafía	*	1 027,5		W 17 52	N 28 46
ES7020009	Guelguén	*	1 062,4		W 17 52	N 28 49
ES7020010	Las Nieves	*	5 114,6		W 17 49	N 28 44
ES7020011	Cumbre Vieja	*	7 522,1		W 17 50	N 28 35
ES7020012	Montaña de Azufre		75,8		W 17 46	N 28 33
ES7020014	Risco de la Concepción	*	65,7		W 17 46	N 28 40
ES7020015	Costa de Hiscaguán		249,9		W 17 57	N 28 48
ES7020016	Barranco del Jorado		98,2		W 17 57	N 28 42
ES7020017	Franja marina Teno-Rasca	*	69 500		W 16 53	N 28 16
ES7020018	Tubo volcánico de Todoque		1,7		W 17 53	N 28 36
ES7020020	Tablado	*	223,6		W 17 52	N 28 48
ES7020021	Barranco de las Angustias	*	1 699		W 17 54	N 28 41
ES7020022	Tamanca	*	2 073,1		W 17 52	N 28 34
ES7020024	Juan Mayor	*	28,3		W 17 46	N 28 41

A	B	C	D		E	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
Kód SCI	Název SCI	*				
ES7020025	Barranco del Agua	*	74,2		W 17 44	N 28 43
ES7020026	La Caldereta	*	18		W 18 0	N 27 44
ES7020028	Benchijigua	*	483,2		W 17 13	N 28 6
ES7020029	Puntallana	*	285,7		W 17 6	N 28 7
ES7020030	Majona	*	1 975,7		W 17 9	N 28 8
ES7020032	Roque Cano	*	57,1		W 17 15	N 28 10
ES7020033	Roque Blanco	*	29,8		W 17 14	N 28 9
ES7020034	La Fortaleza	*	53,1		W 17 16	N 28 5
ES7020035	Barranco del Cabrito	*	1 160,4		W 17 9	N 28 4
ES7020037	Lomo del Carretón	*	248,5		W 17 19	N 28 8
ES7020039	Orone	*	1 706,6		W 17 15	N 28 5
ES7020041	Charco del Conde		9,2		W 17 20	N 28 5
ES7020042	Charco de Cieno	*	5,2		W 17 20	N 28 5
ES7020043	Parque Nacional del Teide	*	18 993,1		W 16 37	N 28 14
ES7020044	Ijuana	*	901,8		W 16 8	N 28 33
ES7020045	Pijaral	*	295,7		W 16 10	N 28 33
ES7020046	Los Roques de Anaga	*	9,8		W 16 9	N 28 35
ES7020047	Pinoleries	*	178,4		W 16 29	N 28 22
ES7020048	Malpaís de Güímar	*	286		W 16 22	N 28 18
ES7020049	Montaña Roja	*	163,96		W 16 32	N 28 1
ES7020050	Malpaís de la Rasca		312,7		W 16 41	N 28 0
ES7020051	Barranco del Infierno	*	1 824,1		W 16 42	N 28 7
ES7020052	Chinyero	*	2 380		W 16 47	N 28 17
ES7020053	Las Palomas	*	582,7		W 16 27	N 28 23
ES7020054	Corona Forestal	*	41 067,7		W 16 37	N 28 10
ES7020055	Barranco de Fasnía y Güímar	*	151,1		W 16 27	N 28 15
ES7020056	Montaña Centinela		130,7		W 16 27	N 28 9
ES7020057	Mar de Las Calmas	*	9 898,4		W 18 3	N 27 38
ES7020058	Montañas de Ifara y Los Riscos		284,9		W 16 32	N 28 4
ES7020061	Roque de Jama	*	92,5		W 16 38	N 28 5
ES7020064	Los Sables	*	3,1		W 17 55	N 28 48
ES7020065	Montaña de Tejina	*	167,7		W 16 45	N 28 11

A	B	C	D		E	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
Kód SCI	Název SCI	*				
ES7020066	Roque de Garachico		3,04		W 16 45	N 28 22
ES7020068	La Rambla de Castro	*	45		W 16 35	N 28 23
ES7020069	Las Lagunetas	*	3 568,3		W 16 24	N 28 25
ES7020070	Barranco de Erques	*	262,7		W 16 47	N 28 9
ES7020071	Montaña de la Centinela	*	15		W 17 46	N 28 32
ES7020072	Montaña de la Breña	*	26,1		W 17 47	N 28 37
ES7020073	Los Acantilados de la Culata	*	440,9		W 16 45	N 28 21
ES7020074	Los Campeches, Tigaiga y Ruiz	*	543,5		W 16 36	N 28 21
ES7020075	La Resbala	*	590,6		W 16 28	N 28 22
ES7020076	Riscos de Bajamar	*	26		W 17 46	N 28 40
ES7020077	Acantilado de la Hondura		32,5		W 16 25	N 28 11
ES7020078	Tabaibal del Porís		47,5		W 16 25	N 28 10
ES7020081	Interián	*	100,2		W 16 47	N 28 21
ES7020082	Barranco de Ruiz	*	95,3		W 16 37	N 28 22
ES7020084	Barlovento, Garafía, El Paso y Tijarafe	*	5 561,7		W 17 57	N 28 46
ES7020085	El Paso y Santa Cruz de La Palma	*	1 390,5		W 17 51	N 28 40
ES7020086	Santa Cruz de La Palma	*	216		W 17 49	N 28 41
ES7020087	Breña Alta	*	60,8		W 17 49	N 28 37
ES7020088	Sabinar de Puntallana	*	14,1		W 17 44	N 28 44
ES7020089	Sabinar de La Galga	*	81		W 17 46	N 28 46
ES7020090	Monteverde de Don Pedro-Juan Adalid	*	483,1		W 17 54	N 28 49
ES7020091	Monteverde de Gallegos-Franceses	*	1 408,6		W 17 50	N 28 49
ES7020092	Monteverde de Lomo Grande	*	494,9		W 17 48	N 28 47
ES7020093	Monteverde de Barranco Seco-Barranco del Agua	*	1 939,1		W 17 47	N 28 44
ES7020094	Monteverde de Breña Alta	*	823,2		W 17 48	N 28 40
ES7020095	Anaga	*	10 340,6		W 16 13	N 28 32
ES7020096	Teno	*	6 119,7		W 16 51	N 28 18
ES7020097	Teselinde-Cabecera de Vallehermoso	*	2 340,9		W 17 17	N 28 11
ES7020098	Montaña del Cepo	*	1 162		W 17 12	N 28 11
ES7020099	Frontera	*	8 807,4		W 18 7	N 27 45

A	B	C	D		E	
			Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
Kód SCI	Název SCI	*				
ES7020100	Cueva del Viento	*	137,7		W 16 41	N 28 20
ES7020101	Laderas de Enchereda	*	682,6		W 17 11	N 28 8
ES7020102	Barranco de Charco Hondo	*	392,4		W 17 15	N 28 3
ES7020103	Barranco de Argaga	*	187,1		W 17 18	N 28 5
ES7020104	Valle Alto de Valle Gran Rey	*	706,8		W 17 18	N 28 6
ES7020105	Barranco del Águila	*	164,4		W 17 7	N 28 8
ES7020106	Cabecera Barranco de Aguajilva	*	140,3		W 17 17	N 28 7
ES7020107	Cuenca de Benchijigua-Guarimiar	*	1 341,4		W 17 13	N 28 3
ES7020108	Taguluche	*	139,5		W 17 19	N 28 8
ES7020109	Barrancos del Cedro y Liria	*	584,18		W 17 11	N 28 9
ES7020110	Barranco de Niágara	*	38,7		W 16 45	N 28 11
ES7020111	Barranco de Orchilla	*	18,4		W 16 36	N 28 6
ES7020112	Barranco de las Hiedras-El Cedro	*	166,4		W 16 29	N 28 11
ES7020113	Acantilado costero de Los Perros	*	65,9		W 16 41	N 28 23
ES7020114	Riscos de Lara	*	103,4		W 16 49	N 28 15
ES7020115	Laderas de Chío	*	197,1		W 16 47	N 28 15
ES7020116	Sebadales del sur de Tenerife	*	2 692,9		W 16 35	N 28 1
ES7020117	Cueva marina de San Juan		0,7		W 16 49	N 28 10
ES7020118	Barranco de Icor	*	36,5		W 16 27	N 28 12
ES7020119	Lomo de Las Eras		1,7		W 16 25	N 28 11
ES7020120	Sebadal de San Andrés		582,7		W 16 12	N 28 29
ES7020121	Barranco Madre del Agua	*	9,8		W 16 29	N 28 12
ES7020122	Franja marina de Fuencaliente	*	7 055,2		W 17 53	N 28 32
ES7020123	Franja marina Santiago-Valle Gran Rey	*	13 139		W 17 18	N 28 2
ES7020124	Costa de Garafía		3 475,3		W 17 52	N 28 51
ES7020125	Costa de los Órganos		1 164		W 17 17	N 28 13
ES7020126	Costa de San Juan de la Rambla		1 602,9		W 16 37	N 28 25
ES7020127	Risco de la Mérica	*	38,3		W 17 20	N 28 6
ES7020128	Sebadales de Antequera		272,62		W 16 7	N 28 31
ES7020129	Piña de mar de Granadilla		0,93		W 16 30	N 28 4

A	B	C	D		E	
Kód SCI	Název SCI	*	Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
PTCOR0001	Costa e Caldeirão - Ilha do Corvo	*	964,02		W 31 6	N 39 42
PTDES0001	Ilhas Desertas	*	11 301,62		W 16 29	N 32 30
PTFAI0004	Caldeira e Capelinhos - Ilha do Faial	*	2 023,05		W 28 45	N 38 35
PTFAI0005	Monte da Guia - Ilha do Faial	*	362,85		W 28 37	N 38 31
PTFAI0006	Ponta do Varadouro - Ilha do Faial	*	19,66		W 28 47	N 38 34
PTFAI0007	Morro de Castelo Branco - Ilha do Faial	*	131,52		W 28 45	N 38 31
PTFLO0002	Zona Central - Morro Alto - Ilha das Flores	*	2 924,68		W 31 13	N 39 27
PTFLO0003	Costa Nordeste - Ilha das Flores	*	1 215,28		W 31 10	N 39 30
PTGRA0015	Ilhéu de Baixo - Restinga Ilha Graciosa	*	248,65		W 27 57	N 39 0
PTGRA0016	Ponta Branca - Ilha Graciosa	*	74,81		W 28 2	N 39 1
PTJOR0013	Ponta dos Rosais - Ilha de S. Jorge	*	303,8		W 28 18	N 38 45
PTJOR0014	Costa NE e Ponta do Topo - Ilha de S. Jorge	*	3 956,41		W 27 51	N 38 35
PTMAD0001	Laurisilva da Madeira	*	13 354,86		W 17 3	N 32 46
PTMAD0002	Maciço Montanhoso Central da Ilha da Madeira	*	8 212,22		W 16 55	N 32 43
PTMAD0003	Ponta de S. Lourenço	*	2 043,12		W 16 41	N 32 44
PTMAD0004	Ilhéu da Viúva	*	1 822,47		W 16 51	N 32 48
PTMAD0005	Achadas da Cruz		205,82		W 17 12	N 32 50
PTMAD0006	Moledos - Madalena do Mar		18,12		W 17 8	N 32 42
PTMAD0007	Pináculo	*	33,81		W 16 52	N 32 39
PTMAZ0001	Menez Gwen		9 489		W 31 31	N 37 49
PTMAZ0002	Lucky Strike		19 023,5		W 32 18	N 37 17
PTMIG0019	Lagoa do Fogo - Ilha de S. Miguel	*	1 360,42		W 25 28	N 37 46
PTMIG0020	Caloura-Ponta da Galera - Ilha de S. Miguel	*	204,2		W 25 30	N 37 42
PTMIG0021	Banco D. João de Castro (Canal Terceira - S. Miguel)	*	1 643		W 26 36	N 38 13
PTPIC0008	Baixa do Sul (Canal do Faial)	*	54,68		W 28 35	N 38 30
PTPIC0009	Montanha do Pico, Prainha e Caveiro - Ilha do Pico	*	8 572		W 28 17	N 38 28
PTPIC0010	Ponta da Ilha - Ilha do Pico	*	394,96		W 28 2	N 38 25
PTPIC0011	Lajes do Pico - Ilha do Pico	*	142,15		W 28 15	N 38 23



A	B	C	D		E	
Kód SCI	Název SCI	*	Rozloha SCI (ha)	Délka SCI (km)	Zeměpisné souřadnice SCI	
					Zeměpisná délka	Zeměpisná šířka
PTPIC0012	Ilhéus da Madalena - Ilha do Pico	*	146,4		W 28 32	N 38 32
PTPOR0001	Ilhéus do Porto Santo	*	232,2		W 16 23	N 33 0
PTPOR0002	Pico Branco - Porto Santo		142,72		W 16 17	N 33 5
PTSEL0001	Ilhas Selvagens	*	5 752		W 15 51	N 30 5
PTSMA0022	Ponta do Castelo - Ilha de Sta. Maria	*	320,49		W 25 2	N 36 55
PTSMA0023	Ilhéu das Formigas e Recife Dollabarat (Canal S. Miguel - Sta. Maria)	*	3 542		W 25 45	N 37 15
PTTER0017	Serra Santa Bárbara e Pico Alto - Ilha da Terceira	*	4 760,25		W 27 17	N 38 44
PTTER0018	Costa das Quatro Ribeiras - Ilha da Terceira	*	274,39		W 27 12	N 38 48

## OPRAVY

**Oprava rozhodnutí Rady 2009/908/EU ze dne 1. prosince 2009, kterým se stanoví prováděcí opatření k rozhodnutí Evropské rady o výkonu předsednictví Rady, a o předsednictví přípravných orgánů Rady***(Úřední věstník Evropské unie L 322 ze dne 9. prosince 2009)*

Strana 30, příloha I, tabulka se nahrazuje tímto:

„Německo	leden-červen	2007
Portugalsko	červenec-prosinec	
Slovinsko	leden-červen	2008
Francie	červenec-prosinec	
Česká republika	leden-červen	2009
Švédsko	červenec-prosinec	
Španělsko	leden-červen	2010
Belgie	červenec-prosinec	
Maďarsko	leden-červen	2011
Polsko	červenec-prosinec	
Dánsko	leden-červen	2012
Kypr	červenec-prosinec	
Irsko	leden-červen	2013
Litva	červenec-prosinec	
Řecko	leden-červen	2014
Itálie	červenec-prosinec	
Lotyšsko	leden-červen	2015
Lucembursko	červenec-prosinec	
Nizozemsko	leden-červen	2016
Slovensko	červenec-prosinec	
Malta	leden-červen	2017
Spojené království	červenec-prosinec	
Estonsko	leden-červen	2018
Bulharsko	červenec-prosinec	
Rakousko	leden-červen	2019
Rumunsko	červenec-prosinec	
Finsko	leden-červen	2020“



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(\*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR  
od 33 do 64 stran: 12 EUR  
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro publikace jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie  
2985 Lucemburk  
LUCSEMBURSKO

CS